

Swing Flex™

Swing Maxi Flex™

EN Instructions for use

ES Instrucciones de uso

PT Instruções de utilização



Thank you for choosing the Swing Flex / Swing Maxi Flex breast pump. Breast milk is the natural choice for your baby, but there are reasons and situations where breastfeeding is not possible. For over 50 years, it has been Medela's conviction that these mothers and babies can be supported. In close cooperation with breastfeeding experts, Medela, one of the market leaders, has researched and developed breast pumps that perfectly meet breastfeeding mother's needs. For mothers who insist on the best for their babies and themselves. Because you care.

Muchas gracias por elegir el extractor de leche Swing Flex / Swing Maxi Flex. La leche materna es la opción natural para el bebé, aunque a veces no es posible dar el pecho por diferentes motivos y situaciones. Hace más de 50 años que Medela apuesta por ayudar a estas madres y a sus bebés. Medela, líder del mercado, ha realizado investigaciones en estrecha colaboración con expertos en lactancia y ha desarrollado extractores de leche que se ajustan perfectamente a las necesidades de las madres. Para madres que insisten en lo mejor para sus bebés y para ellas. Porque le importa.

Agradecemos a sua escolha do extrator de leite Swing Flex / Swing Maxi Flex. O leite materno é a escolha natural para o seu bebé. Porém, existem razões e circunstâncias que impossibilitam a amamentação. Há mais de 50 anos que a Medela tem a convicção de que estas mães e os seus bebés podem ser apoiados. Em íntima cooperação com especialistas em amamentação, a Medela, uma das líderes de mercado, tem vindo a realizar pesquisas e a desenvolver extratores de leite que se ajustam na perfeição às necessidades das mães que amamentam. Para mães que insistem em proporcionar o melhor aos seus bebés e a si próprias. Porque para si é importante.

EN
4–35

ES
36–67

PT
68–99

Table of Contents

1. Intended use / Population – Contraindication	5
2. Meaning of symbols	6
3. Important safety information	9
4. Product description Swing Flex	10
5. Product description Swing Maxi Flex	11
6. Cleaning	12
6.1 Cleaning overview	12
6.2 Disassemble	13
6.3 Wash	14
6.4 Sanitise	14
6.5 Cleaning tubing	15
6.6 Cleaning the motor unit	15
7. Preparing for pumping	16
7.1 Mains operation	16
7.2 Battery operation	16
7.3 Assembling the pump set	18
8. Expression	20
8.1 Swing Flex – Preparing for single pumping	20
8.2 Swing Maxi Flex – Preparing for single pumping	20
8.3 Swing Maxi Flex – Preparing for double pumping	22
8.4 Swing Maxi Flex – Preparing for hands-free expression with the Easy Expression Bustier	24
8.5 Pumping	26
9. Storing and thawing breast milk	28
9.1 Storage	28
9.2 Freezing	28
9.3 Thawing	28
10. Troubleshooting	29
11. Warranty / Disposal	30
12. Spare parts and Accessories	31
13. EMC / Technical description	33
14. Technical specifications	34

1. Intended use / Population – Contraindication



The intended use and indications of breast pumps

Breast pumps are intended to be used by lactating women in the hospital or home environment for expressing breast milk. Breast pumps are indicated to alleviate the symptoms of engorgement by expressing milk. In case of mastitis breast pumps support the healing process by removing breast milk from the affected breast. Breast pumps are indicated to relieve sore and cracked nipples and to bring out flat or inverted nipples. Also breast pumps enable mothers to provide breast milk for babies who cannot feed directly at the breast for a variety of reasons such as latch-on problems, cleft palate or premature babies.

Intended patient population/user

Adolescent paediatric or adult lactating women. Many women find it convenient, or even necessary, to use a breast pump to express and store their breast milk once they have returned to work, are travelling or are otherwise separated from their baby. Women are often delighted to learn that a breast pump can be used as a supplement to breastfeeding and that some pumps are designed to mimic the suckling of a nursing baby.

Contraindications

There are no known contraindications for the Swing Flex/ Swing Maxi Flex breast pump.

2. Meaning of symbols

6

The warning symbol identifies all instructions that are important for safety. Failure to observe these instructions can lead to injury or damage to the breast pump! When used in conjunction with the following words, the warning symbol stands for:



Warning

Can lead to serious injury or death.



Note

Can lead to material damage.



Caution

Can lead to minor injury.



Info

Useful or important information that is not related to safety.

Symbols on the packaging



This symbol indicates that the material is part of a recovery/recycling process.



This symbol indicates a carton package.



This symbol indicates to keep the device away from sunlight.



This symbol indicates to handle the fragile device with care.



This symbol indicates the temperature limitation for operation, transport and storage.



This symbol indicates the humidity limitation for operation, transport and storage.



This symbol indicates the atmospheric pressure limitation for operation, transport and storage.



This symbol indicates to keep the device dry.



This symbol indicates that the packaging contains products intended to come in contact with food according to regulation 1935/2004.



This symbol indicates unique GSI Global Trade Item Numbers (GTIN).



This symbol indicates do not dispose the device together with unsorted municipal waste (for EU only).



This symbol indicates to follow instructions for use.

Symbols on the device



This symbol indicates to follow instructions for use.



This symbol indicates the compliance with the essential requirements of the Council Directive 0123 93/42/EEC of 14 June 1993 concerning medical devices.



This symbol indicates the manufacturer.



This symbol indicates do not dispose the device together with unsorted municipal waste (for EU only).



This symbol indicates the compliance with additional USA and Canada safety requirements for medical electrical equipment.



This symbol indicates a type BF applied part.



This symbol indicates manufacturer's serial number of the device.



This symbol indicates the positioning of battery cell.

IP22

This symbol indicates the protection against ingress of solid foreign objects and against harmful effects due to the ingress of water.



This symbol indicates the date of manufacture (four digits for the year and two digits for the month).

Symbols on the mains adapter



This symbol indicates that the mains adapter is a class II device.



This symbol indicates the compliance with China Compulsory Certification.



This symbol indicates that the mains adapter is for indoor use only.



This symbol indicates the compliance with USA and Canada safety requirements.



This symbol indicates the compliance with Federal Communications Commission requirements.



This symbol indicates polarity of d.c. power connector.



This CE-mark indicates the compliance with the low voltage and electromagnetic compatibility directive.



This symbol indicates to not dispose the device together with unsorted municipal waste (for EU only). The solid bar symbol indicates that mains adapter is put on the market after 13 August 2005.



This symbol indicates the compliance with energy efficiency requirements.



This symbol indicates alternating current.



This symbol indicates direct current.



This symbol indicates the compliance with energy efficiency requirements.



This symbol indicates that the mains adapter is safety tested.



This symbol indicates a short-circuit proof safety isolating transformer.



Singapore Consumer Protection Registration.



This symbol indicates that the electronic device incorporating transformer(s) and electronic circuitry(ies), converts electrical power into single or multiple power outputs.



This symbol indicates the compliance with AUS/NZ requirements (regulatory compliance mark).



This symbol indicates the compliance with PSE requirements (Japan, Product Safety Electrical Appliance and Material Safety Law).



The KC mark indicates that the product meets Korean EMC and electric safety requirements.

IP20

This symbol indicates the protection against ingress of solid foreign objects and against harmful effects due to the ingress of water.

3. Important safety information



Failure to follow these instructions/safety information can lead to danger from the device. Subject to technical changes.

Device



Danger of electrocution! Keep the device dry! Never immerse in water or other liquids!



The Swing Flex / Swing Maxi Flex breast pump is not heat-resistant: Keep away from radiators and open flames.



Do not expose the motor unit to direct sunlight.



Never use a damaged device. Replace damaged or worn parts.



The operating life of the Swing Flex breast pump is 275 hours. The service life is two years.



Repairs must be performed only by an authorised service agency. Do not repair yourself! No modifications to the device are permitted.



The operating life of the Swing Maxi Flex breast pump is 250 hours. The service life is two years.

Electrical use



Separation from the mains is only assured through the disconnection of the mains adapter from the wall socket outlet.



Keep the mains adapter away from heated surfaces.



Do not reach for any electrical device if it has fallen into water. Unplug immediately.



The breast pump should never be left unattended when plugged into a power source.

Use



Use the Swing Flex / Swing Maxi Flex breast pump only for its intended use as described in this manual.



Do not drive whilst hands-free pumping.



Do not use the Swing Flex / Swing Maxi Flex breast pump while bathing or showering.



Supervision is necessary when the Swing Flex / Swing Maxi Flex breast pump is used in the vicinity of children.



Do not use the Swing Flex / Swing Maxi Flex breast pump while sleeping or overly drowsy.



Contact your lactation consultant or breastfeeding specialist if you experience problems or pain.



This is a single user product. Use by more than one person may present a health risk.



Portable and mobile radio frequency communications equipment can affect the Swing Flex / Swing Maxi Flex breast pump.



Never operate an electrical device if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.

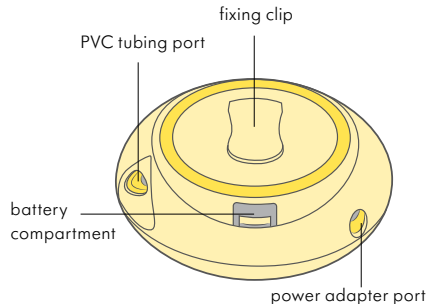
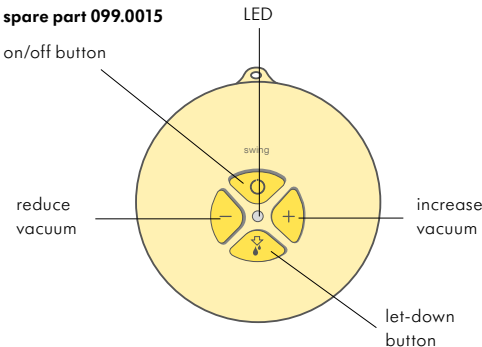
4. Product description Swing Flex

10

Swing Flex – single electric 2-Phase breast pump

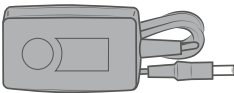
1x motor unit:

article 600.0975
spare part 099.0015



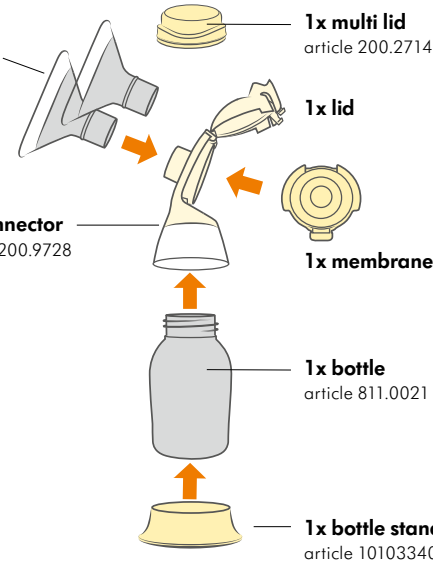
breast shields:

- 1 x 21 mm (article 101035239)
- 1 x 24 mm (article 101035240)

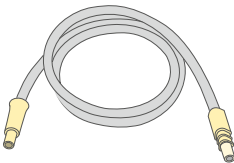


1x mains adapter

	article	spare part
Euro 4.8V	201.1055	099.0016
UK 4.8V	201.1056	099.0017
AUS/NZ 4.8V	201.1057	099.0018
CN 4.8V	201.1058	099.0276
US/JP 4.8V	201.1059	101033542
KR 4.8V	101034044	101038305



1x Swing Flex tubing
article 201.1079
spare part 101034002



Spare parts and accessories available for order can be found in chapter 12.

5. Product description Swing Maxi Flex

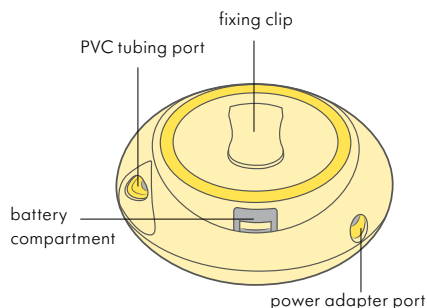
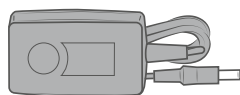
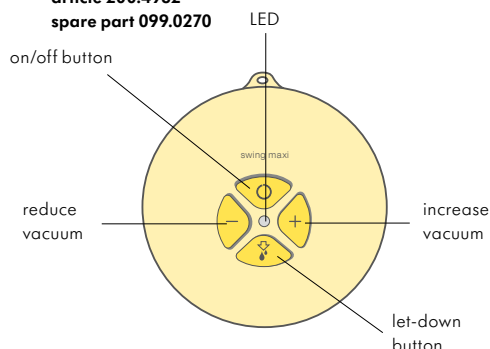
11

Swing Maxi Flex – double electric 2-Phase breast pump

1x motor unit:

article 200.4932

spare part 099.0270



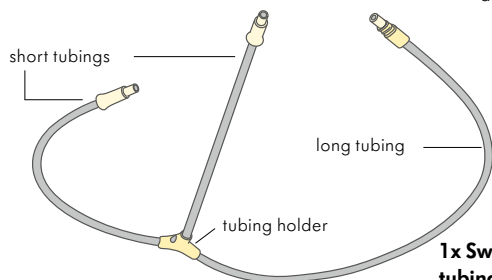
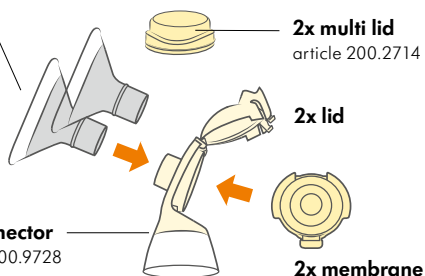
1x mains adapter

	article	spare part
Euro 12V	201.1146	099.0271
UK 12V	201.1147	099.0272
AUS/NZ 12V	201.1149	099.0273
CN 12V	101032865	099.0274
US/JP 12V	201.1148	101033543
KR 12V	101034045	101038303

breast shields:

● 2x 21 mm (article 101035239)

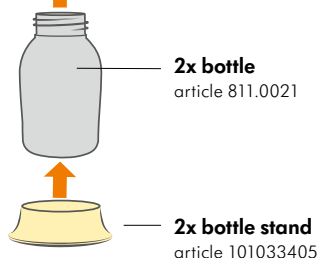
● 2x 24 mm (article 101035240)



1x Swing Maxi Flex tubing

article 201.1087

spare part 101034003



6. Cleaning

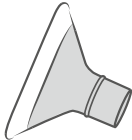
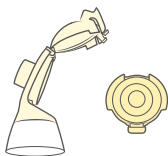
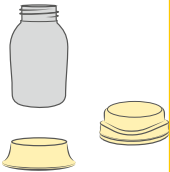
12

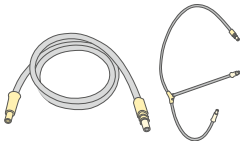
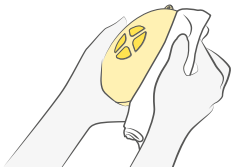
6.1 Cleaning overview

Washing and sanitising are two different activities. They must be done separately to protect you, your baby and the performance of your breast pump.

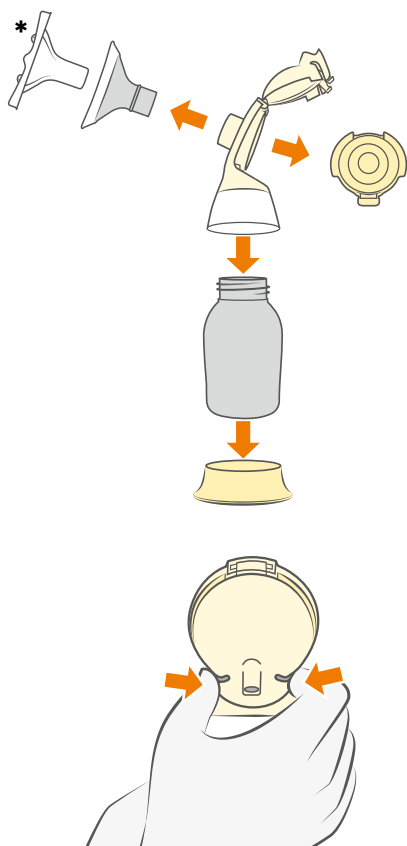
Wash – To clean the surfaces of the parts by physically removing contamination.

Sanitise – To kill living organisms, such as bacteria or viruses, that may be present on the surfaces of the parts.

	Breast shield(s) 	Connector and membrane 	Bottles & lids 
When to clean			
Before 1st use	✓ 6.2 disassemble ✓ 6.3 wash ✓ 6.4 sanitise	✓ 6.2 disassemble ✓ 6.3 wash ✓ 6.4 sanitise	✓ 6.2 disassemble ✓ 6.3 wash ✓ 6.4 sanitise
After each use	✓ 6.3 wash	✓ 6.2 disassemble ✓ 6.3 wash	✓ 6.2 disassemble ✓ 6.3 wash
Once per day	✓ 6.4 sanitise	✓ 6.2 disassemble ✓ 6.4 sanitise	✓ 6.2 disassemble ✓ 6.4 sanitise

	Tubing 	Motor unit 
When to clean		
As needed	see chapter 6.5	see chapter 6.6

6.2 Disassemble



Caution

- Do not spray or pour liquid directly onto the pump.
- Only use drinking-quality water for cleaning.
- Take apart and wash all parts that come in contact with the breast and breast milk immediately after use to avoid drying up of milk residues and to prevent growth of bacteria.
- Do not clean the tubing with Quick Clean bags in the microwave.
- Unplug the breast pump before cleaning the motor unit.



Note

- The pump set requires no maintenance.
- Take care not to damage parts of the pump set during cleaning.
- Do not use the breast pump if bottles or components become damaged.

- Remove and dispose the protective cover* from the breast shield before first use.
- Disassemble the pump set into its individual parts (breast shield, connector, membrane, milk bottle).
- Open back cap of the connector by squeezing both flaps.
- Check all parts for damage.
- Replace damaged or worn parts.

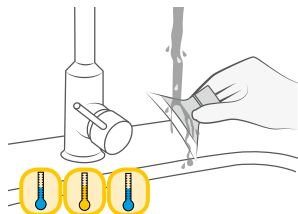
6. Cleaning

14

6.3 Wash

Before first use and after each use

Sink



1. Rinse all parts with cold, clear drinking-quality water (approx. 20 °C).
2. Clean these parts with plenty of warm, soapy water (approx. 30 °C). Use a commercially available washing-up liquid, preferably without artificial fragrances and colouring (pH neutral).
3. Rinse the parts with cold, clear drinking-quality water for 10–15 seconds (approx. 20 °C). Dry after washing.

OR

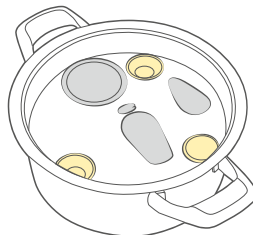
Dishwasher

Place all parts, except for the tubing, on the top rack or in the cutlery section. Use a commercially available dish-washing detergent. Dry after washing.

6.4 Sanitise

Before first use and once per day

Stovetop



Cover all parts, except the tubing, with water and boil at least for 5 minutes. Dry after sanitising.

OR

Microwave



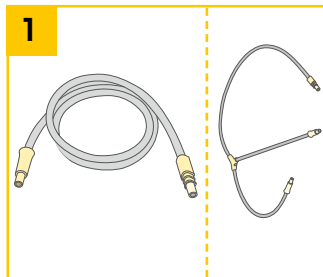
Use Quick Clean* bags in the microwave in accordance with the instructions. Dry after sanitising.

* Accessories available for order: see chapter 12. For more information, visit www.medela.com.

Drying

Dry with a clean cloth or leave to dry on a clean cloth. Put the clean parts in a clean storage bag or a clean environment. Do not store parts in an airtight container/bag if moist. It is important that all residual moisture dries.

6.5 Cleaning tubing



• No visible residues

No cleaning needed.

• With visible residues

1. Rinse tubing in cool water
2. Wash tubing in warm, soapy water
3. Rinse tubing with clear water
4. Shake out water droplets
5. Hang to air dry

Do not sanitise the tubing.

6.6 Cleaning the motor unit



To **clean** the motor unit, wipe the housing with a clean, damp (not wet) cloth. You may use drinking-quality water and a basic washing-up liquid or a non-abrasive detergent.

! Note

- If the individual components of the pump set are cleaned in a dishwasher, parts may be discoloured by food pigments. This has no impact on the function.
- The membrane at the connector prevents the milk from flowing into the tubing, however, inspect the tubing after each pumping session for visible residues. If there are visible residues in the tubing, follow the instructions in chapter 6.5.



Additionally you may use an alcohol-based disinfecting agent.

7. Preparing for pumping

16



Warning

- **Mains operation:**

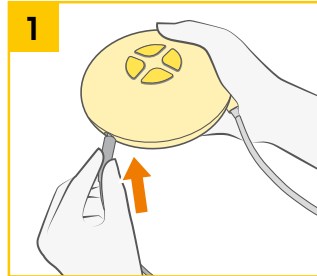
- Follow the **exact** order of the steps.
- Only use the mains adapter supplied with the Swing Flex / Swing Maxi Flex.
- Make sure the voltage of the mains adapter is compatible with the power source.



Info

- You can operate the Swing Flex / Swing Maxi Flex breast pump via battery or mains.
- **Battery operation:**
The batteries do not need to be removed when the mains adapter is used for pumping.
- Regularly check the condition of the batteries in the motor unit.
- If Swing Flex / Swing Maxi Flex will remain unused for a longer period of time, remove the batteries from the battery compartment.
- Batteries last for 4–6 pumping sessions (approx. 1 ½ hours pumping time).

7.1 Mains operation

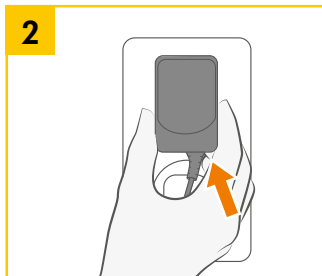


Plug the mains adapter cord into the motor unit.

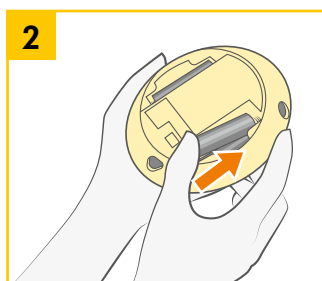
7.2 Battery operation



Open the battery compartment on the back in the direction of the arrow.



Plug the mains adapter into the mains socket. The motor unit is now ready for operation.



Insert four AA Mignon LR6 batteries for Swing Flex .
Insert six AAA Micro 1.5 V batteries for Swing Maxi Flex.



Close the battery compartment.
The pump is ready for operation via battery.

7. Preparing for pumping

18



Caution

- Wash hands thoroughly (at least one minute) with soap and water before touching the breast and pump parts. Dry your hands with a fresh towel or a single-use paper towel.
- Also, bottles and component parts may become damaged if mishandled, e.g. dropped, over-tightened, or knocked over.
- Take appropriate care in handling bottles and components.



Note

- Use Medela original accessories only.
- Hold the tubing by the connecting piece while attaching and detaching it.
- All components must be completely dry before use.

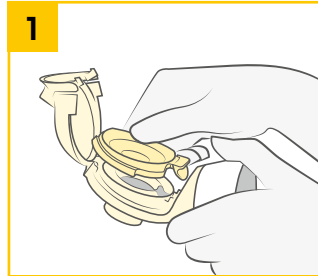


Info

- Carry out all the steps with care and assemble the pump set correctly. Otherwise a good vacuum may not be achieved.

7.3 Assembling the pump set

1



Check pump set components for wear or damage before use and replace if necessary.

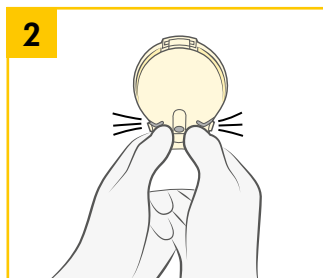
Make sure parts are cleaned according to chapter 6 before assembling the pump set. Carefully place the membrane into the connector with the flap into the opening of the connector.

Make sure that the membrane forms a seal around the edge of the connector.

4



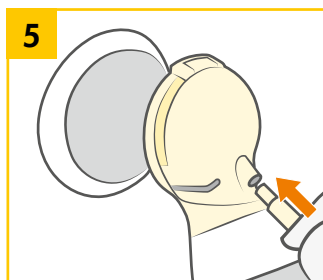
Screw bottle into connector.



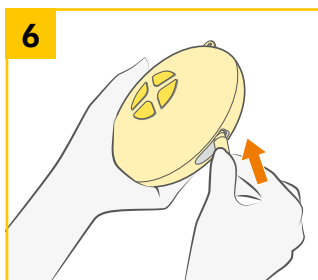
Close the lid of the connector until it audibly clicks.



Insert the breast shield onto the connector.



Insert the tubing into the corresponding opening in the lid of the connector.



Insert the other end of the tubing into the motor unit.

8. Expression

20



Caution

- **Step 2 (chapters 8.1, 8.2, 8.3):**
- The product comes with two different breast shield sizes 21 mm and 24 mm.
- Answer the following questions to find out whether the available breast shield sizes fit:
 - Does your nipple rub the tunnel sides to the point of causing discomfort?
 - Do you see excessive areola being pulled into the tunnel?
 - Do you see any redness?
 - Is your nipple or areola turning white?
 - Do you feel unexpressed milk after breast milk pumping?

If you answered “YES” to any of these questions, consider trying a new size by following the measuring instructions at www.medela.com.

If you are still unsure that you selected the right breast shield size, contact your lactation consultant or breastfeeding specialist.

See brochure “Choosing your Medela breast shield size”.

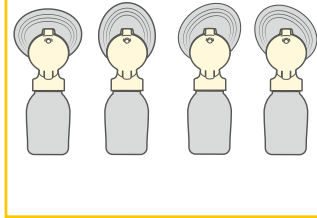


Note

- **Step 3 (chapters 8.1, 8.2, 8.3):**
Do not hold the pump set by the bottle. This can lead to blockage of the milk ducts and engorgement.

8.1 Swing Flex – Preparing for single pumping

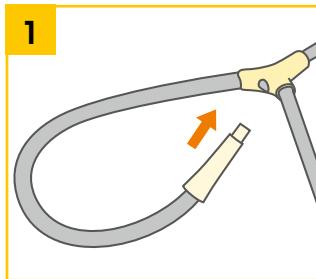
1



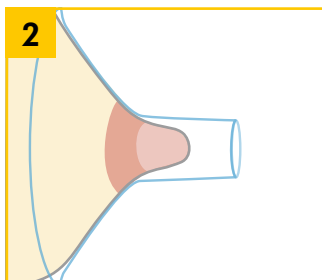
The oval breast shield can be rotated (360°) and placed in the desired position to have the most comfortable fit for you.

8.2 Swing Maxi Flex – Preparing for single pumping

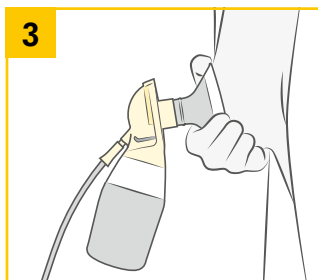
1



Insert the unused short tubing into the tubing holder.

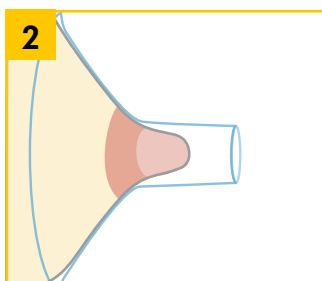


Place the breast shield on your breast so that your nipple is properly **centred** in the tunnel.

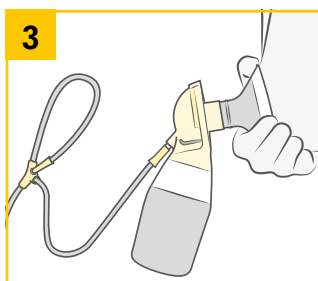


Hold the breast shield onto your breast with your thumb and index finger. Support your breast with the palm of your hand.

For more information
on pumping, see
chapter 8.5.



Place the breast shield of one bottle on the first breast so that the nipple is properly **centred** in the tunnel.



Hold the breast shield onto your breast with your thumb and index finger. Support your breast with the palm of your hand.

For more information
on pumping, see
chapter 8.5.

8. Expression

22



Caution

- **Step 2 (chapter 8.3):**
- Wash hands thoroughly (at least one minute) with soap and water before touching the breast, the clean pump parts and clean pump set. Dry your hands with a fresh towel or a single-use paper towel.
- Do not hold the pump set by the bottle. This can lead to blockage of the milk ducts and engorgement.

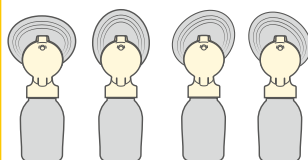


Info

- Double pumping saves time and increases the energy content of the milk.

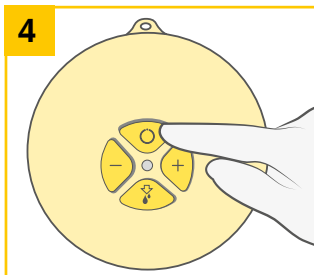
8.3 Swing Maxi Flex – Preparing for double pumping

1



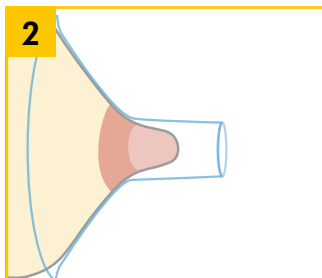
The oval breast shield can be rotated (360°) and placed in the desired position to have the most comfortable fit for you.

4



Switch on the breast pump with

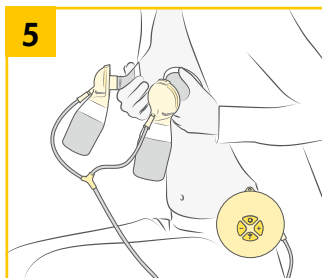




Place the breast shield on your breast so that your nipple is properly **centred** in the tunnel.



Hold the breast shield onto your breast with your thumb and index finger. Support your breast with the palm of your hand.



For more information
on pumping, see
chapter 8.5.

Place the second breast shield on your breast so that your nipple is properly **centred** in the tunnel.

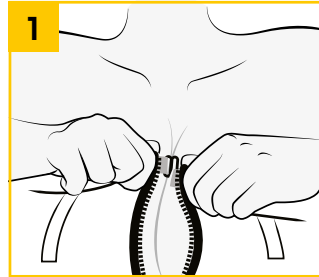
8. Expression

24

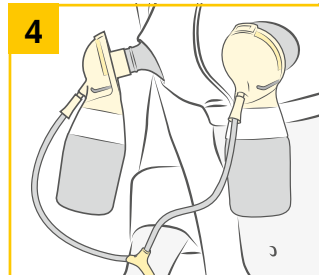
! Note

- Easy Expression Bustier must be purchased separately. More information on www.medela.com

8.4 Swing Maxi Flex – Preparing for hands-free expression with the Easy Expression Bustier



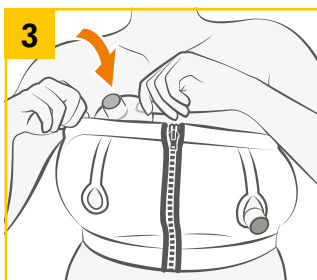
Put on the Easy Expression Bustier and close it using the hook on top.



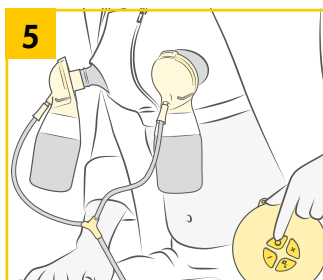
Connect the assembled pump set to the breast shields.



Leave the zip open slightly.



Place the breast shield on your breast under the bustier such that your nipple is **centred** in the tunnel of the breast shield.



Start pumping.

For more information
on pumping, see
chapter 8.5.

8. Expression

26

⚠ Caution

- Contact your your lactation consultant or breastfeeding specialist if you can express only minimal or no milk, or if expression is painful.

! Note

- Always disconnect the Swing Flex /Swing Maxi Flex from the power source after expression.
- Only fill the bottle to the 150 ml mark.

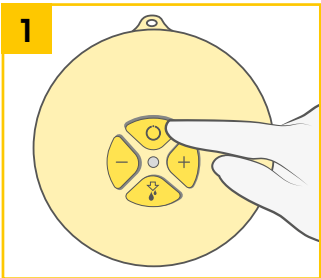
i Info

- Swing Flex / Swing Maxi Flex switches off automatically if it has been running for 30 minutes with no interaction.
- Do not kink the tubing during expression.

The following table shows the different LED status:

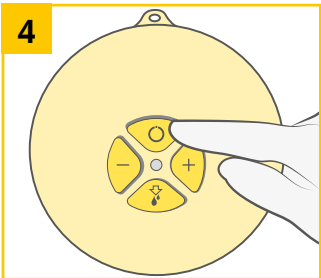
Lights up	On
Does not light up	Off
Even, regular flashing	Stimulation phase
Light constantly on	Expression phase
Rapid flashing	Min./Max. vacuum

8.5 Pumping

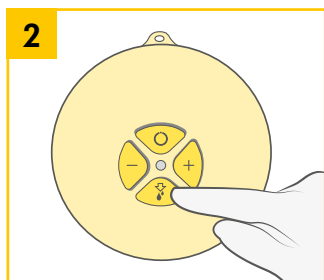


Switch on the breast pump with .

→ The stimulation phase lasts a maximum of two minutes. The stimulation phase will then automatically change to the expression phase.

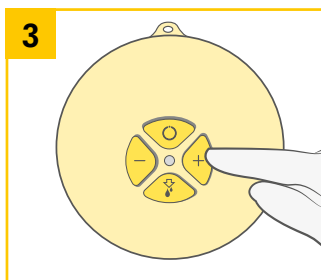


Switch off the breast pump with .

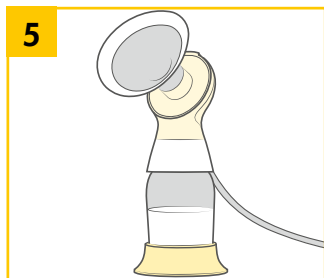


If your milk starts to flow earlier, press the  button to change to the expression phase.

→ Make sure that the milk is flowing into the bottle properly.



The Max. Comfort vacuum can be adjusted in every phase. Max. Comfort vacuum: Use  to increase the vacuum until it is slightly uncomfortable. Press  to reduce the vacuum, until it is comfortable again.



Use the bottle stand to prevent the bottle from tipping over.



Close the bottle with a lid.
→ Follow the instructions in chapter 9 "Storing and thawing breast milk".

Clean in accordance with chapter 6.

9. Storing and thawing breast milk

9.1 Storage

Storage guidelines for freshly expressed breast milk (for healthy term babies)			
Room temperature 16 to 25 °C (60 to 77 °F)	Refrigerator 4 °C (39 °F) or colder	Freezer −18 °C (0 °F) or colder	Breast milk thawed in the refrigerator
Up to 4 hours is best	Up to 3 days is best	Up to 6 months is best	At room temperature: Up to 2 hours
*Up to 6 hours for milk expressed under very clean conditions	*Up to 5 days for milk expressed under very clean conditions	*Up to 9 months for milk expressed under very clean conditions	Refrigerator: Up to 24 hours Do not refreeze!

*Guidelines for expressing milk under very clean conditions:

Before expressing breast milk, mothers should wash their hands with soap and water or an alcohol-based hand sanitiser. The pump parts, bottles and pumping area must be clean. Breasts and nipples do not need to be washed before pumping.

- These guidelines for storage and thawing of breast milk are a recommendation. Contact your lactation consultant or breastfeeding specialist for further information.
- Store breast milk in the coldest spot of the refrigerator (at the back of the glass shelf above the vegetable compartment).

9.2 Freezing

- Freeze expressed breast milk in plastic bottles or milk storage bags. Do not fill the bottles or bags more than 3/4 full to allow space for possible expansion.
- Label the bottles or bags with the date and volume of expression.
- **Plastic bottles and component parts become brittle when frozen and may break when dropped.**
- **Do not use the breast milk if bottles or components become damaged.**

9.3 Thawing



Caution

Do not thaw or warm breast milk in a microwave or a pan of boiling water. This helps preserve important components and prevents burns.

- To preserve breast milk components, thaw the milk overnight in the refrigerator. Alternatively, hold the bottle or bag under warm water (max. 37 °C / 98.6 °F).
- Gently swirl the bottle or bag to mix any fat that has separated. Avoid shaking or stirring the milk.

10. Troubleshooting

Problem	Solution
If the motor is not running	Check presence of mains current. Check the position of the batteries in the battery compartment.
If there is low or no suction	Verify the membrane is clean and not damaged. Make sure that the membrane forms a seal around the edge of the connector and the lid is firmly connected with the connector. Check all connections. Check if the ends of the tubing fit securely into the back of the connector and into the port on the breast pump. During single pumping, insert the unused tubing into the tubing holder. There should be no water in the tubing. Do not kink the tubing during expression. Ensure the breast shield forms a complete seal around the breast. All components must be completely dry.
If condensation appears in the tubing	Clean the tubing as described in chapter 6.5. Shake out any water drops.
The pump becomes wet	Unplug the mains adapter from the socket. Switch off the pump. Do not place the pump upside down. The control panel must point upwards. Store the pump in a dry, warm place for 24 hours. Note: Do not expose the pump to direct sunlight. Do not accelerate the drying process by use of heat.

11. Warranty / disposal

30

Warranty

The "International Warranty" brochure contains detailed warranty information.

Disposal



This is a single user product. Use by more than one person may present a health risk. The unit is made of metals and plastics and should be disposed of in accordance with the European directives 2011/65/EU and 2012/19/EU. Additional, local guide-lines must also be observed. Please take care that you dispose of the unit and its accessories in accordance with your local disposal guidelines.

12. Spare parts and Accessories

The following accessories for Swing Flex / Swing Maxi Flex are available from Medela distribution partners by specifying the product number.

31

Sales articles Swing Flex / Swing Maxi Flex

Article number	Product
101033771	Swing Flex breast pump EN FR AR (Euro adapter)
101033789	Swing Flex breast pump EN FR AR (UK adapter)
101033839	Swing Maxi Flex breast pump EN FR AR (Euro adapter)
101033841	Swing Maxi Flex breast pump EN FR AR (UK adapter)

Spare parts Swing Flex

Article number	Product
099.0016	Swing Flex adapter (100–240 V; 4.8 V) Euro
099.0017	Swing Flex adapter (100–240 V; 4.8 V) UK
099.0018	Swing Flex adapter (100–240 V; 4.8 V) AUS/NZ
099.0276	Swing Flex adapter (100–240 V; 4.8 V) CN
101033542	Swing Flex adapter (100–240 V; 4.8 V) US/JP
101038305	Swing Flex adapter (100–240 V; 4.8 V) KR
099.0015	Swing Flex motor unit
101034002	Swing Flex tubing
101034005	PersonalFit Flex connector

Spare parts Swing Maxi Flex

Article number	Product
099.0271	Swing Maxi Flex adapter (100–240 V; 12 V) Euro
099.0272	Swing Maxi Flex adapter (100–240 V; 12 V) UK
099.0273	Swing Maxi Flex adapter (100–240 V; 12 V) AUS/NZ
099.0274	Swing Maxi Flex adapter (100–240 V; 12 V) CN
101033543	Swing Maxi Flex adapter (100–240 V; 12 V) US/JP
101038303	Swing Maxi Flex adapter (100–240 V; 12 V) KR
099.0270	Swing Maxi Flex motor unit
101034003	Swing Maxi Flex tubing
101034005	PersonalFit Flex connector

12. Spare parts and Accessories

Accessories for Swing Flex / Swing Maxi Flex

Article number	Product
101033953*	PersonalFit Flex breast shield S (21 mm)
101033964*	PersonalFit Flex breast shield M (24 mm)
101033992*	PersonalFit Flex breast shield L (27 mm)
101033997*	PersonalFit Flex breast shield XL (30 mm)
800.0796	150 ml breast milk bottles (3 pcs)
200.1659	250 ml breast milk bottles (2 pcs)
008.0040	Quick Clean microwave bags

Other Medela products are available at www.medela.com

* If the result of expression is unsatisfactory or expression is painful, contact your lactation consultant or breastfeeding specialist. A different size of breast shield may help make expression more comfortable and successful.

13. EMC / Technical description Swing Flex / Swing Maxi Flex

Swing Flex and Swing Maxi Flex are EMC-tested in conformity with the requirements of IEC 60601-1-2:2007 3rd Edition and IEC 60601-1-2:2014 4th Edition according to clause 7 and 8.9.



Warning – The electric breast pumps Swing Flex and Swing Maxi Flex should not be used adjacent to or stacked with other equipment. If adjacent or stacked use is necessary, the electric breast pumps Swing Flex and Swing Maxi Flex should be observed to verify normal operation in the configuration in which it will be used. Wireless communications equipment such as wireless home network devices, mobile phones, cordless telephones and their base stations, walkie-talkies can affect the electric breast pumps Swing Flex and Swing Maxi Flex and should be kept at least a distance 30 cm away from the equipment.

14. Technical specifications Swing Flex / Swing Maxi Flex

34

Swing Flex



vacuum (approx.)
-35 ... -250 mmHg
- 5 ... - 33 kPa
45 ... 111 cpm



In	Out
100-240 V~ 50/60 Hz max 0.5 A	4.8 V === 1.2 A



4 x 1.5 V, Alkaline
AA, Mignon, LR6



121 x 129 x 57 mm



300 g
200 g



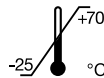
15 % 93 % Operation/Transport/Storage



70 kPa 106 kPa Operation/Transport/Storage



+5 °C +40 °C Operation



-25 °C +70 °C Transport/Storage

Swing Maxi Flex



vacuum (approx.)
-35 ... -250 mmHg
- 5 ... - 33 kPa
45 ... 111 cpm



In	Out
100-240 V~ 50/60 Hz max. 0.6 A	12 V === 1.5 A



6 x 1.5 V, Alkaline
AAA, Micro, LR03



121 x 129 x 57 mm



290 g
220 g



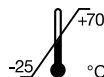
15 % 93 % Operation/Transport/Storage



70 kPa 106 kPa Transport/Storage/Operation



+5 °C +40 °C Operation



-25 °C +70 °C Transport/Storage

1. Uso previsto / público / contraindicaciones	37
2. Significado de los símbolos	38
3. Información importante en materia de seguridad	41
4. Descripción del producto Swing Flex	42
5. Descripción del producto Swing Maxi Flex	43
6. Limpieza	44
6.1 Pautas generales de limpieza	44
6.2 Desmontaje	45
6.3 Lavado	46
6.4 Desinfección	46
6.5 Limpieza de tubos	47
6.6 Limpieza de la unidad de succión	47
7. Preparación de la extracción	48
7.1 Funcionamiento con corriente	48
7.2 Funcionamiento a pilas	48
7.3 Montaje del set de extracción	50
8. Extracción	52
8.1 Swing Flex: preparación de la extracción sencilla	52
8.2 Swing Maxi Flex: preparación de la extracción sencilla	52
8.3 Swing Maxi Flex: preparación de la extracción doble	54
8.4 Swing Maxi Flex: preparación de la extracción manos libres con el top Easy Expression	56
8.5 Extracción	58
9. Conservación y descongelación de leche materna	60
9.1 Conservación	60
9.2 Congelación	60
9.3 Descongelación	60
10. Resolución de problemas	61
11. Garantía y eliminación	62
12. Piezas de repuesto y accesorios	63
13. CEM / Descripción técnica	65
14. Especificaciones técnicas	66

1. Uso previsto / público / contraindicaciones



Uso previsto e indicaciones de los extractores de leche

Los extractores de leche están previstos para la extracción de leche materna por parte de mujeres lactantes en el hospital o en casa. Los extractores de leche están indicados para aliviar los síntomas de congestión mediante la extracción de leche materna. En casos de mastitis, los extractores de leche favorecen el proceso de curación al extraer la leche materna del pecho afectado. Los extractores de leche alivian los pezones agrietados e irritados y hacen salir los pezones invertidos o planos. Además, son un medio para suministrar leche materna a bebés que no pueden ser alimentados directamente con el pecho, por ejemplo, debido a problemas de posición, a fisuras palatinas o porque son prematuros.

Público objetivo/usuarios

Mujeres lactantes adultas o pacientes pediátricas adolescentes. A muchas mujeres les resulta práctico, o incluso necesario, usar un extractor de leche para extraer y conservar la leche materna una vez que han vuelto al trabajo, cuando van a viajar o si están separadas de su bebé por cualquier otro motivo. A las mujeres les complace saber que un extractor de leche puede usarse como suplemento de la lactancia y que algunos extractores están diseñados para simular la forma de succión del bebé.

Contraindicaciones

No se conocen contraindicaciones para el extractor de leche Swing Flex / Swing Maxi Flex.

2. Significado de los símbolos

El símbolo de advertencia identifica todas las instrucciones relevantes para la seguridad. El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones o daños en el extractor de leche. Cuando se utiliza junto con las palabras siguientes, el símbolo de advertencia significará:



Advertencia

Puede causar lesiones graves o la muerte.



Observación

Puede causar daños materiales.



Atención

Puede causar lesiones leves.



Información

Información importante o útil no relacionada con la seguridad.

Símbolos en el embalaje



Este símbolo indica que el material forma parte de un proceso de reciclaje/ recuperación.



Este símbolo indica que el envase es de cartón.



Este símbolo indica que no debe exponer el dispositivo a la luz solar.



Este símbolo indica que debe manipular este dispositivo frágil con cuidado.



Este símbolo indica la limitación de temperatura para el funcionamiento, el transporte y la conservación.



Este símbolo indica la limitación de humedad para el funcionamiento, el transporte y la conservación.



Este símbolo indica la limitación de presión atmosférica para el funcionamiento, el transporte y la conservación.



Este símbolo indica que hay que mantener el dispositivo seco.



Este símbolo indica que el envase contiene productos destinados a entrar en contacto con alimentos según el Reglamento 1935/2004.



Este símbolo indica el código de barras (GTIN) de GSI.



Este símbolo indica que no debe desechar el dispositivo junto con residuos urbanos sin clasificar (solo para la UE).



Este símbolo indica que debe seguir las instrucciones de uso.

Símbolos en el dispositivo



Este símbolo indica que debe seguir las instrucciones de uso.



Este símbolo indica que cumple los requisitos esenciales de la Directiva 93/42/CEE del 14 de junio de 1993 relativa a productos sanitarios.



Este símbolo indica el fabricante.



Este símbolo indica que no debe desechar el dispositivo junto con residuos urbanos sin clasificar (solo para la UE).



Este símbolo indica que cumple los requisitos de seguridad adicionales de EE. UU. y Canadá para equipos eléctricos sanitarios.



Este símbolo indica que se trata de una pieza aplicada tipo BF.



Este símbolo indica el número de serie del fabricante del dispositivo.



Este símbolo indica la posición de la pila.

IP22

Este símbolo indica la protección contra la entrada de objetos extraños sólidos y contra los efectos nocivos debidos a la entrada de agua.



Este símbolo indica la fecha de fabricación (cuatro dígitos para el año y dos dígitos para el mes).

Símbolos en el adaptador de corriente



Este símbolo indica que el adaptador de corriente pertenece a un dispositivo de clase II.



Este símbolo indica que cumple con el certificado CCC (China Compulsory Certification).



Este símbolo indica que el adaptador de corriente solo es para el uso en interiores.



Este símbolo indica que cumple con los requisitos de seguridad de EE. UU. y Canadá.



Este símbolo indica que cumple con los requisitos de la Comisión Federal de Comunicaciones de los EE. UU.



Este símbolo indica la polaridad del conector de alimentación CC.



El marcado CE indica que cumple con la directiva sobre compatibilidad electromagnética y baja tensión.



Este símbolo indica que no debe desechar el dispositivo junto con residuos urbanos sin clasificar (solo para la UE). El símbolo de la barra sólida indica que el adaptador de corriente se comercializó a partir del 13 de agosto de 2005.



Este símbolo indica que cumple con los requisitos de eficiencia energética.



Este símbolo indica corriente alterna.



Este símbolo indica corriente continua.



Este símbolo indica que cumple con los requisitos de eficiencia energética.



Este símbolo indica que la seguridad del adaptador de corriente está aprobada.



Este símbolo indica que el transformador dispone de aislamiento de seguridad a prueba de cortocircuitos.



Registro de protección al consumidor de Singapur.



Este símbolo indica que el dispositivo, que cuenta con transformador(es) y circuito(s) electrónico(s), convierte la alimentación eléctrica en una o varias salidas de alimentación.



Este símbolo indica que cumple con los requisitos de AUS/NZ (marcado de cumplimiento regulatorio).



Este símbolo indica que cumple con los requisitos de la PSE (Japón, Ley de seguridad de productos, electrodomésticos y materiales).



La marca KC indica que el producto cumple con los requisitos de seguridad eléctrica y EMC de Corea.

IP20

Este símbolo indica la protección contra la entrada de objetos extraños sólidos y contra los efectos nocivos debidos a la entrada de agua.

3. Información importante en materia de seguridad



El incumplimiento de estas instrucciones e información de seguridad puede causar daños al dispositivo. Sujeto a modificaciones técnicas.

Dispositivo



¡Peligro de electrocución! ¡Mantenga el dispositivo seco! No lo sumerja nunca en agua u otros líquidos.



El extractor de leche Swing Flex / Swing Maxi Flex no tiene resistencia térmica: manténgalo alejado de radiadores y llamas abiertas.



No exponga la unidad de succión a la luz solar directa.



Nunca utilice un dispositivo dañado. Sustituya las piezas que estén dañadas o gastadas.



La vida útil del extractor de leche Swing Flex es de 275 horas.
La vida útil de servicio es de dos años.



Las reparaciones únicamente las puede llevar a cabo un servicio autorizado.
No intente repararlo usted mismo.
No se permite llevar a cabo modificaciones en el dispositivo.



La vida útil del extractor de leche Swing Maxi Flex es de 250 horas.
La vida útil de servicio es de dos años.

Consumo de electricidad



La desconexión de la red solo está garantizada si se desenchufa el adaptador de la toma de corriente.



Mantenga el adaptador de corriente alejado de superficies calientes.



No tome con la mano un dispositivo eléctrico si ha caído al agua.
Desenchúfelo inmediatamente.



No deje nunca el extractor de leche sin supervisión mientras esté conectado a la corriente.

Utilización



Utilice el extractor de leche Swing Flex / Swing Maxi Flex únicamente para su uso previsto, tal como se describe en este manual.



No conduzca mientras realice la extracción manos libres.



No utilice el extractor de leche Swing Flex / Swing Maxi Flex mientras se esté bañando o duchando.



Si se utiliza el extractor de leche Swing Flex / Swing Maxi Flex mientras hay niños alrededor, será necesario tenerlos controlados en todo momento.



No use el extractor de leche Swing Flex / Swing Maxi Flex cuando duerma o tenga sueño.



Póngase en contacto con su consultora de lactancia o especialista en lactancia si surgen problemas o si siente dolor.



Este producto es para uso individual. Compartirlo con otras personas puede conllevar riesgos para la salud.



Los equipos de comunicación por radiofrecuencia móviles o portátiles pueden afectar al extractor de leche materna Swing Flex / Swing Maxi Flex.



Nunca haga funcionar un dispositivo eléctrico si tiene el cable o el enchufe dañado, si no funciona correctamente, si ha recibido un golpe, está estropeado o se ha mojado.

4. Descripción del producto Swing Flex

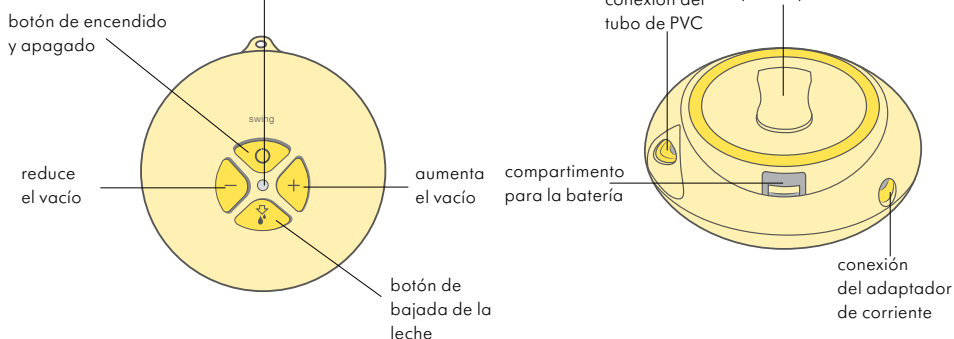
Swing Flex: extractor de leche eléctrico individual con tecnología 2-Phase

42

1 unidad de succión

referencia 600.0975

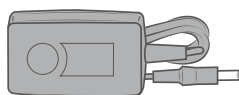
pieza de repuesto 099.0015



embudos:

● 1 x 21 mm (referencia 101035239)

● 1 x 24 mm (referencia 101035240)



1 adaptador de corriente

	referencia	Pieza de repuesto
Euro 4.8V	201.1055	099.0016
UK 4.8V	201.1056	099.0017
AUS/NZ 4.8V	201.1057	099.0018
CN 4.8V	201.1058	099.0276
US/JP 4.8V	201.1059	101033542
KR 4.8V	101034044	101038305

1 conector

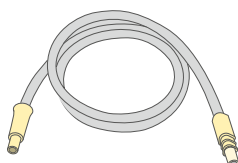
referencia 200.9728



1 tubo Swing Flex

referencia 201.1079

pieza de repuesto 101034002



En el capítulo 12 encontrará las piezas de repuesto y los accesorios disponibles para su pedido.

5. Descripción del producto Swing Maxi Flex

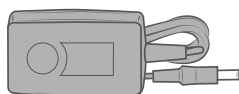
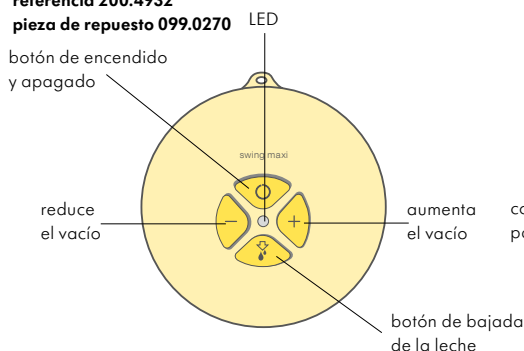
Swing Maxi Flex: extractor de leche eléctrico doble con tecnología 2-Phase

43

1 unidad de succión

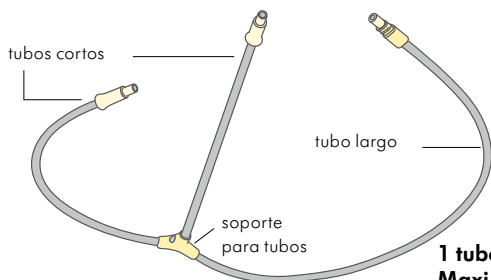
referencia 200.4932

pieza de repuesto 099.0270



1 adaptador de corriente

	referencia	pieza de repuesto
Euro 12V	201.1146	099.0271
UK 12V	201.1147	099.0272
AUS/NZ 12V	201.1149	099.0273
CN 12V	101032865	099.0274
US/JP 12V	201.1148	101033543
KR 12V	101034045	101038303

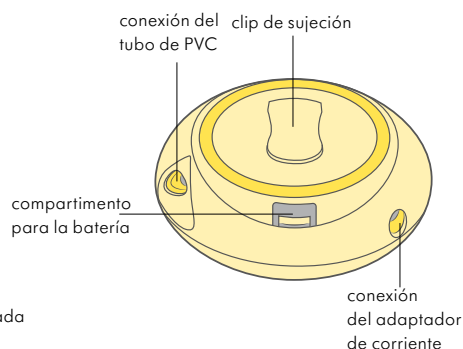


1 tubo Swing Maxi Flex

referencia 201.1087

pieza de repuesto

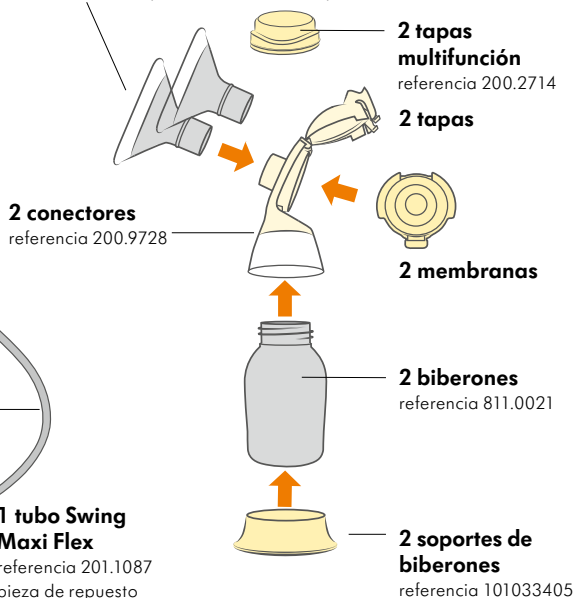
101034003



embudos :

● 2 x 21 mm (referencia 101035239)

● 2 x 24 mm (referencia 101035240)



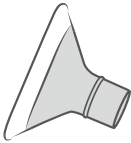
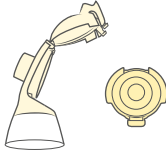
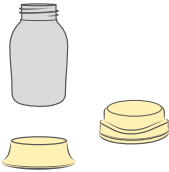
6. Limpieza

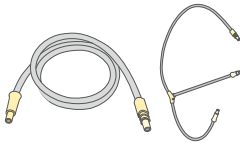
6.1 Pautas generales de limpieza

El lavado y la desinfección son dos actividades diferentes. Se deben realizar por separado para su protección, la de su bebé y para mantener el rendimiento de su extractor de leche.

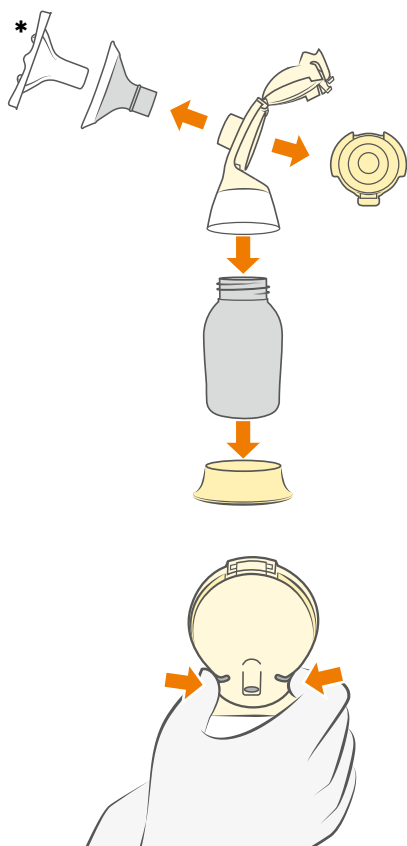
Lavado: – limpiar las superficies de los componentes mediante la eliminación física de la contaminación.

Desinfección: – matar los organismos vivos, como bacterias o virus, que puedan estar presentes en las superficies de los componentes.

	Embudo(s) 	Conector y membrana 	Biberones y tapas 
Cuándo limpiar			
Antes del primer uso	✓ 6.2 desmontaje ✓ 6.3 lavado ✓ 6.4 desinfección	✓ 6.2 desmontaje ✓ 6.3 lavado ✓ 6.4 desinfección	✓ 6.2 desmontaje ✓ 6.3 lavado ✓ 6.4 desinfección
Después de cada uso	✓ 6.3 lavado	✓ 6.2 desmontaje ✓ 6.3 lavado	✓ 6.2 desmontaje ✓ 6.3 lavado
Una vez al día	✓ 6.4 desinfección	✓ 6.2 desmontaje ✓ 6.4 desinfección	✓ 6.2 desmontaje ✓ 6.4 desinfección

	Tubos 	Unidad de succión 
Cuándo limpiar		
Según sea necesario	consulte el capítulo 6.5	consulte el capítulo 6.6

6.2 Desmontaje



Atención

- No pulverice ni vierta líquido directamente sobre el extractor.
- Utilice solo agua potable para la limpieza.
- Retire y lave todas las piezas que estén en contacto con el pecho y la leche materna inmediatamente después de su uso para evitar que se sequen los restos de leche e impedir que se desarrollen bacterias.
- No limpie los tubos con las bolsas Quick Clean en el microondas.
- Desenchufe el extractor de leche antes de limpiar la unidad de succión.



Observación

- El set de extracción no necesita mantenimiento.
- Tenga cuidado de no dañar las piezas del set de extracción durante la limpieza.
- No utilice la leche materna si los biberones o sus componentes están dañados.

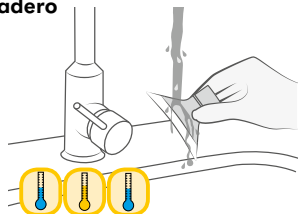
- Retire y deseche la cubierta protectora* del embudo antes de su primer uso.
- Desmonte el set de extracción en sus diferentes piezas (embudo, conector, membrana, biberón de leche).
- Abra la tapa posterior del conector apretando las dos solapas.
- Compruebe todos los componentes para detectar desperfectos.
- Sustituya las piezas que estén dañadas o gastadas.

6. Limpieza

6.3 Lavado

Antes del primer uso y después de cada uso

Fregadero



1. Enjuague todas las piezas con agua potable limpia y fría (a unos 20 °C).
2. Limpie todas las piezas con bastante agua jabonosa caliente (aprox. 30 °C). Utilice un líquido lavavajillas disponible en tiendas, preferiblemente sin aromas ni colorantes artificiales (pH neutro).
3. Enjuague las piezas con agua potable limpia y fría durante 10-15 segundos (a unos 20 °C). Seque las piezas después de lavarlas.



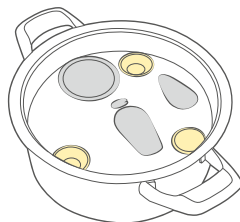
Lavavajillas

Coloque todas las piezas, excepto el tubo, en la parte superior o en la cesta de los cubiertos. Utilice un líquido lavavajillas disponible en tiendas. Seque las piezas después de lavarlas.

6.4 Desinfección

Antes del primer uso y una vez al día

Cocina



Cubra todas las piezas con agua, excepto el tubo, y déjelas hervir durante al menos cinco minutos. Seque las piezas después de desinfectarlas.



Microondas



Use bolsas para microondas Quick Clean* siguiendo las instrucciones. Seque las piezas después de desinfectarlas.

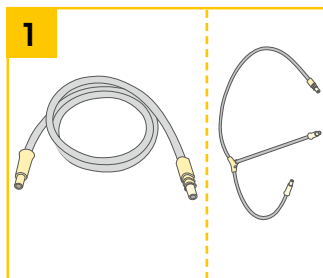
* Accesorios disponibles para su pedido: consulte el capítulo 12. Para obtener más información, visite la página www.medela.es.

Secado

Seque las piezas con un paño limpio o déjelas secar sobre un paño limpio.

Deposite las piezas limpias en una bolsa de conservación limpia o en un entorno limpio. No almacene las piezas en una bolsa o recipiente herméticos si están húmedas. Es importante que se seque toda la humedad residual.

6.5 Limpieza de tubos



- **No hay residuos visibles**
No se necesita limpieza.

- **Hay residuos visibles**

1. Enjuague el tubo con agua fría.
2. Lave el tubo con agua caliente y jabón.
3. Enjuague el tubo con agua clara.
4. Agite el tubo para sacar las gotas de agua.
5. Cuelgue el tubo para que se seque al aire.

No desinfecte el tubo.

! Observación

- Si los componentes individuales de un set de extracción se lavan en un lavavajillas, las piezas pueden decolorarse por pigmentos alimentarios. Esto no tiene ningún efecto sobre el funcionamiento.
- La membrana del conector evita que la leche fluya hacia el tubo.
Sin embargo, después de cada sesión de extracción, compruebe si en el tubo han quedado residuos visibles. Si hay restos visibles en el tubo, siga las instrucciones indicadas en el capítulo 6.5.

6.6 Limpieza de la unidad de succión



Para **limpiar** la unidad de succión, pase un paño limpio y húmedo (no mojado) por la carcasa. Se puede utilizar agua potable y un líquido lavavajillas básico o un detergente no abrasivo.

También se puede utilizar un desinfectante a base de alcohol.

7. Preparación de la extracción



Advertencia

- **Funcionamiento con corriente:**

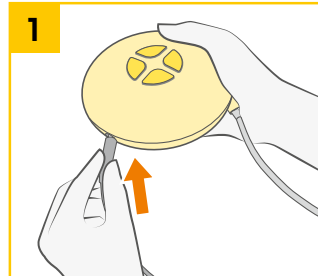
- Siga **exactamente** los pasos descritos.
- Utilice solo el adaptador de corriente que viene con el Swing Flex / Swing Maxi Flex.
- Asegúrese de que la tensión del adaptador es compatible con la toma de corriente.



Información

- Puede utilizar el extractor de leche Swing Flex / Swing Maxi Flex con pilas o con corriente eléctrica.
- **Funcionamiento a pilas:**
 - Si usa el adaptador de corriente, no es necesario extraer las pilas para la extracción de leche.
 - Compruebe con regularidad el estado de las pilas de la unidad de succión.
 - Si el Swing Flex / Swing Maxi Flex no va a utilizarse durante un largo periodo de tiempo, retire las pilas del compartimento para pilas.
 - Las pilas duran de 4 a 6 sesiones de extracción (sesión de extracción de 90 min aproximadamente).

7.1 Funcionamiento con corriente

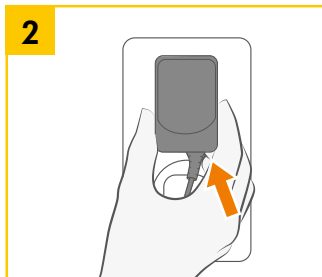


Conecte el cable del adaptador de corriente en la unidad de succión.

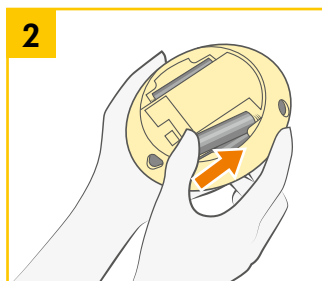
7.2 Funcionamiento a pilas



Abra el compartimento para las pilas de la parte posterior en sentido de la flecha.



Conecte el adaptador de corriente al enchufe de corriente. La unidad de succión está lista para ser utilizada.



Introduzca cuatro pilas AA Mignon LR6 para el extractor Swing Flex.
Introduzca seis pilas AAA Micro de 1,5 V para el extractor Swing Maxi Flex.



Cierre el compartimento para pilas.
El extractor está listo para ser utilizado a pilas.

7. Preparación de la extracción



Atención

- Lávese minuciosamente las manos (al menos un minuto) con agua y jabón antes de tocar los pechos o las piezas del extractor. Séquese las manos con una toalla limpia o con una toalla de papel desechable.
- Además, los biberones y las piezas que los componen pueden dañarse si se utilizan mal, p. ej., si se caen, se aprietan demasiado o se vuelcan.
- Tome las precauciones adecuadas cuando utilice biberones y sus componentes.



Observación

- Utilice solamente accesorios originales de Medela.
- Aguante el tubo por la pieza conectora mientras lo conecta y lo desconecta.
- Todos los componentes deben estar completamente secos antes de utilizarlos.

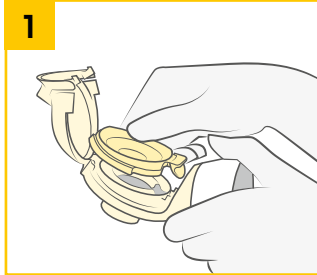


Info

- Siga cuidadosamente todos los pasos y monte correctamente el set de extracción. De lo contrario, no se logrará un buen vacío.

7.3 Montaje del set de extracción

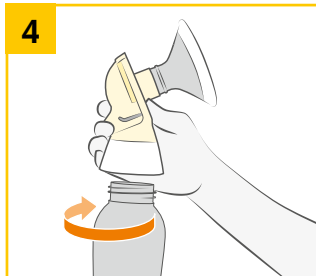
1



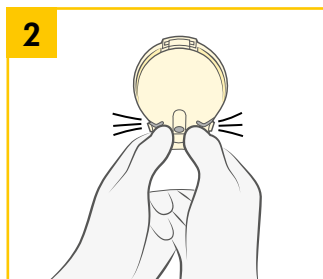
Compruebe los posibles daños o el desgaste de los componentes del set de extracción y sustitúyalos si es necesario.

Asegúrese de que los componentes se hayan limpiado de acuerdo con lo indicado en el capítulo 6 antes de montar el set de extracción. Introduzca la membrana con cuidado en el conector, colocando la solapa en la abertura del conector. Asegúrese de que la membrana quede bien ajustada al borde del conector.

4



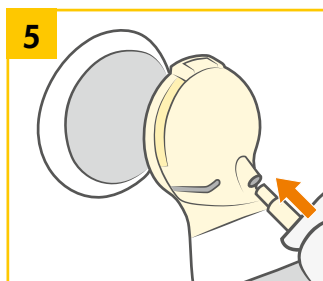
Enrosque el biberón en el conector.



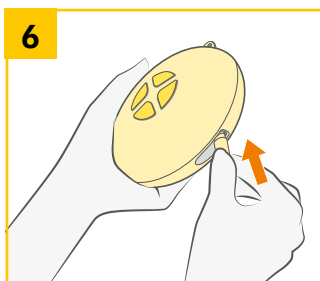
Cierre la tapa del conector hasta que oiga un clic.



Introduzca el embudo en el conector.



Introduzca el tubo en el orificio correspondiente de la tapa del conector.



Introduzca el otro extremo del tubo en la unidad de succión.

8. Extracción



Atención

- **Paso 2 (capítulos 8.1, 8.2 y 8.3):**
- El producto se suministra con embudos de dos tamaños diferentes (21 y 24 mm).
- Conteste a las siguientes preguntas para averiguar si los tamaños de los embudos suministrados corresponden al que necesita.
- ¿Su pezón roza los lados del túnel hasta el punto de causar molestias?
- ¿Ha apreciado que un trozo de la areola entra en el túnel?
- ¿Aprecia alguna rojez?
- ¿Su pezón o areola se están volviendo de color blanco?
- ¿Nota que queda leche por extraer tras la extracción de leche materna?

Si la respuesta a alguna de estas preguntas es «Sí», es recomendable que pruebe un nuevo tamaño siguiendo las instrucciones de medición que puede consultar en www.medela.es.

Si sigue sin estar segura de haber seleccionado el tamaño de embudo correcto, diríjase a una consultora de lactancia o a un especialista en lactancia.

Consulte el folleto «Selección del tamaño de su embudo de Medela».

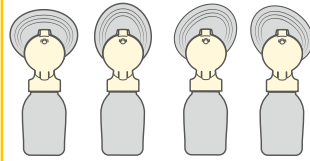


Observación

- **Paso 3 (capítulos 8.1, 8.2 y 8.3):**
- No sujete el set de extracción por el biberón. Esto puede obstruir los conductos galactóforos y congestionarlos.

8.1 Swing Flex: preparación de la extracción sencilla

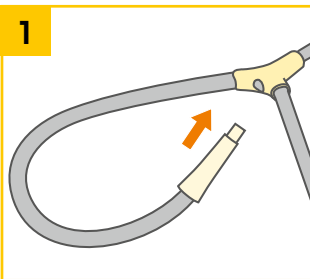
1



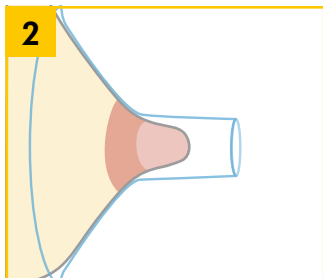
El embudo ovalado se puede girar (360°) y colocar en la posición deseada y que le permita estar más cómoda.

8.2 Swing Maxi Flex: preparación de la extracción sencilla

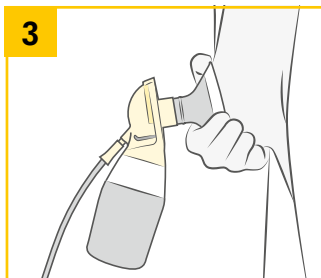
1



Introduzca el tubo corto sin usar en el soporte para tubos.

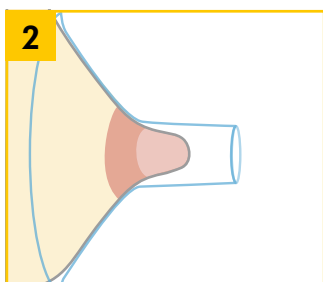


Coloque el embudo en el pecho de modo que el pezón se encuentre en el **centro** del túnel.

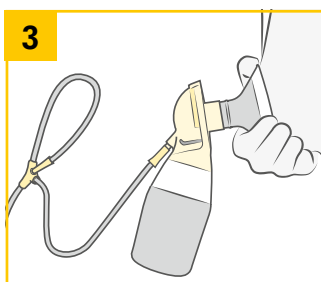


Lleve el embudo contra su pecho sujetándolo con el pulgar y el dedo índice. Sujete el pecho con la palma de su mano.

Para obtener más información sobre la extracción, consulte el capítulo 8.5.



Coloque el embudo de uno de los biberones sobre el primer pecho de modo que el pezón se encuentre en el **centro** del túnel.



Lleve el embudo contra su pecho sujetándolo con el pulgar y el dedo índice. Sujete el pecho con la palma de su mano.

Para obtener más información sobre la extracción, consulte el capítulo 8.5.

8. Extracción



Atención

- **Paso 2 (capítulo 8.3):**
- Lávese minuciosamente las manos (al menos un minuto) con agua y jabón antes de tocar los pechos, las piezas del extractor limpias y el set de extracción limpio. Séquese las manos con una toalla limpia o con una toalla de papel desechable.
- No sujete el set de extracción por el biberón. Esto puede obstruir los conductos galactóforos y congestionarlos.

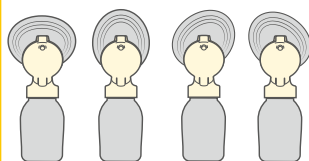


Información

- La extracción doble le permite ahorrar tiempo y mejora el contenido energético de la leche.

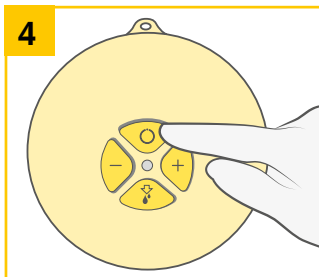
8.3 Swing Maxi Flex: preparación de la extracción doble

1

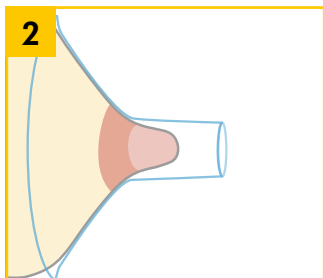


El embudo ovalado se puede girar (360°) y colocar en la posición deseada y que le permita estar más cómoda.

4



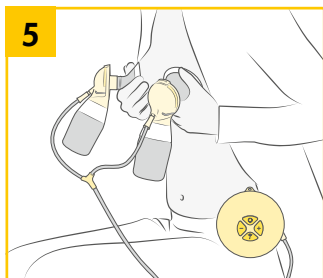
Encienda el extractor de leche materna con .



Coloque el embudo en el pecho de modo que el pezón se encuentre en el **centro** del túnel.



Lleve el embudo contra su pecho sujetándolo con el pulgar y el dedo índice. Sujete el pecho con la palma de su mano.



Coloque el segundo embudo en el pecho de modo que su pezón esté correctamente **centrado** en el túnel.

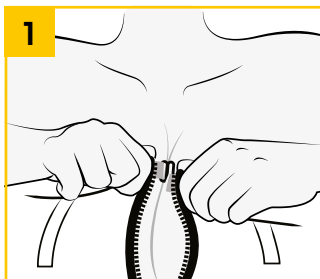
Para obtener más información sobre la extracción, consulte el capítulo 8.5.

8. Extracción

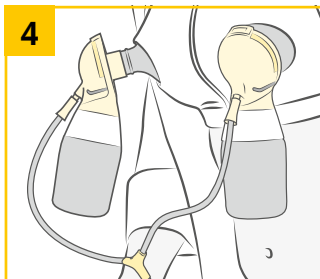
! Observación

- El top Easy Expression se debe adquirir por separado.
Más información en www.medela.es

8.4 Swing Maxi Flex: preparación de la extracción manos libres con el top Easy Expression



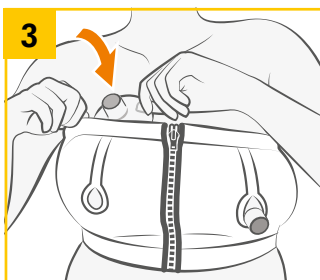
Colóquese el top Easy Expression y ciérrelo utilizando el gancho de la parte superior.



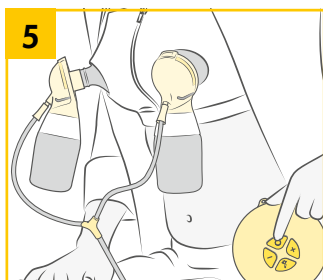
Conecte el set de extracción montado a los embudos.



Deje la cremallera ligeramente abierta.



Coloque el embudo en el pecho debajo del top de forma que sus pezones queden **centrados** en el túnel del embudo.



Inicie la extracción.

Para obtener más información sobre la extracción, consulte el capítulo 8.5.

8. Extracción

⚠ Atención

- Póngase en contacto con la consultora de lactancia o especialista en lactancia si solo puede extraer un poco de leche, si no puede extraer leche o si siente dolor durante la extracción.

! Observación

- Después de la extracción, desconecte siempre el Swing Flex /Swing Maxi Flex de la corriente.
- Llene el biberón solamente hasta la marca de 150 ml.

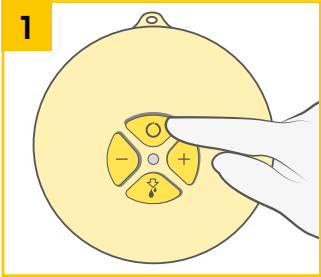
i Información

- El Swing Flex /Swing Maxi Flex se apagará automáticamente si ha estado funcionando durante 30 minutos sin ningún tipo de interacción.
- No doble el tubo durante la extracción.

En la siguiente tabla se muestran los diferentes estados de los LED:

Iluminado	Encendido
No iluminado	Apagado
Destello regular	Fase de estimulación
Continuamente iluminado	Fase de extracción
Destello rápido	Mín. / máx. vacío

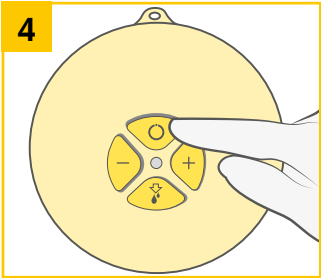
8.5 Extracción



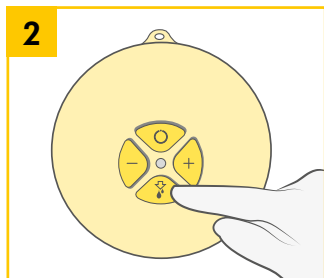
Encienda el extractor de leche materna con

→ La fase de estimulación durará un máximo de dos minutos.

A continuación, la fase de estimulación cambia automáticamente a la fase de extracción.

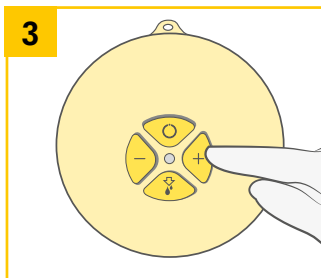


Apague el extractor de leche materna con

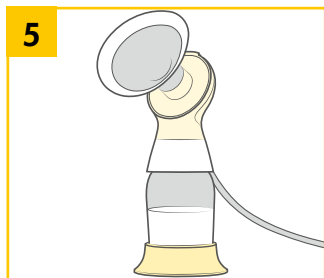


Si la leche empieza a fluir antes, presione el botón  para cambiar a la fase de extracción.

→ Asegúrese de que la leche fluye correctamente al biberón.



El vacío máximo tolerable se puede ajustar en cada fase. Vacío máximo tolerable: utilice  para aumentar el vacío hasta que sea ligeramente incómodo. Presione  para reducir el vacío hasta volver a alcanzar un nivel cómodo.



Utilice el soporte del biberón para evitar que el biberón se vuelque.



Cierre el biberón con una tapa.

→ Siga las instrucciones del capítulo 9 «Conservación y descongelación de leche materna».

Límpielo de acuerdo con la descripción del capítulo 6.

9. Conservación y descongelación de leche materna

9.1 Conservación

Directrices de conservación de la leche materna recién extraída (para bebés sanos nacidos a término)			
Temperatura ambiente De 16 a 25 °C (de 60 a 77 °F)	Frigorífico 4 °C (39 °F) o más frío	Congelador -18 °C (0 °F) o más frío	Leche materna descongelada en el frigorífico
Hasta 4 horas es lo recomendable	Hasta 3 días es lo recomendable	Hasta 6 meses es lo recomendable	A temperatura ambiente: hasta 2 horas
*Hasta 6 horas para la leche extraída en condiciones de máxima higiene	*Hasta 5 días para la leche extraída en condiciones de máxima higiene	*Hasta 9 meses para la leche extraída en condiciones de máxima higiene	Frigorífico: hasta 24 horas
			¡No volver a congelar!

*Directrices para la extracción de la leche en condiciones de máxima higiene:

Antes de extraer la leche materna, las madres deben lavarse las manos con agua y jabón o con un desinfectante de manos a base de alcohol. Las piezas del extractor, los biberones y la zona de extracción deben estar limpios. Los pechos y los pezones no necesitan lavarse antes de la extracción.

- Estas directrices de conservación y descongelación de la leche materna son solo recomendaciones. Póngase en contacto con su consultora de lactancia o su matrona para obtener más información.
- Conserve la leche materna en la parte más fría del frigorífico (en la parte trasera del estante de encima del compartimento de las verduras).

9.2 Congelación

- Puede congelar la leche materna extraída en biberones de plástico o en bolsas para el almacenamiento de leche materna. No llene los biberones ni las bolsas por encima de las 3/4 partes, de modo que quede espacio para una posible expansión.
- Etiquete los biberones o las bolsas con la fecha de extracción y el volumen de leche extraído.
- **Los biberones y las piezas de plástico se vuelven quebradizos cuando se congelan y se pueden romper si se caen.**
- **No utilice la leche materna si los biberones o sus componentes están dañados.**

9.3 Descongelación

Atención

No descongele ni caliente la leche materna en un microondas ni en un cazo con agua hirviendo. De este modo, se conservan mejor los componentes importantes y se evitan quemaduras.

- Para conservar los componentes de la leche materna, descongélela en el frigorífico durante la noche. También puede poner el biberón o la bolsa bajo agua templada (37 °C / 98,6 °F como máximo).
- Mueva suavemente el biberón o la bolsa para mezclar la grasa que se haya separado. No agite ni revuelva la leche.

10. Resolución de problemas

Problema	Solución
Si la unidad de succión no funciona	Compruebe si está conectado a la corriente eléctrica. Compruebe la posición de las pilas en el compartimento para pilas.
No succiona o succiona poco	Compruebe que la membrana esté limpia y sin daños. Asegúrese de que la membrana quede bien ajustada al borde del conector y que la tapa esté bien fijada al conector. Compruebe todas las conexiones. Compruebe que los extremos del tubo estén correctamente conectados a la parte trasera del conector y a la conexión del extractor de leche. Durante la extracción sencilla, introduzca el tubo sin usar en el soporte. El tubo no debe contener agua. No doble el tubo durante la extracción. Asegúrese de que el embudo queda bien ajustado alrededor del pecho. Todos los componentes deberán estar completamente secos.
Si hay agua condensada en el tubo:	Limpie el tubo como se indica en el capítulo 6.5. Agite el tubo para sacar las gotas de agua.
El extractor se moja	Desconecte el adaptador de corriente del enchufe. Apague el extractor. No coloque el extractor al revés. El panel de control debe quedar mirando hacia arriba. Guarde el extractor en un lugar caliente y seco durante 24 horas. Nota: No exponga el extractor a la luz solar directa. No acelere el proceso de secado al utilizar un secador.

11. Garantía y eliminación

Garantía

El folleto «Garantía internacional» contiene información detallada sobre la garantía.

Eliminación

62



Este producto es para uso individual. Compartirlo con otras personas puede conllevar riesgos para la salud.

La unidad está fabricada con metales y plásticos, y deberá desecharse conforme a las directivas europeas 2011/65/UE y 2012/19/UE. Además, también deberán respetarse las normativas locales. Asegúrese de desechar la unidad y sus accesorios conforme a las normativas locales de gestión de residuos.

12. Piezas de repuesto y accesorios

Los siguientes accesorios para el Swing Flex / Swing Maxi Flex están disponibles en los distribuidores Medela mediante la especificación del número de producto.

Artículos de venta Swing Flex / Swing Maxi Flex

Referencia	Producto
101033763	Extractor de leche Swing Flex EN ES PT (adaptador Euro)
101033767	Extractor de leche Swing Flex EN ES PT (adaptador US/JP)
101033811	Extractor de leche Swing Maxi Flex EN ES PT (adaptador Euro)
101033815	Extractor de leche Swing Maxi Flex EN ES PT (adaptador US/JP)

63

Piezas de repuesto Swing Flex

Referencia	Producto
099.0016	Adaptador Swing Flex (100–240 V ; 4,8 V) Euro
099.0017	Adaptador Swing Flex (100–240 V ; 4,8 V) RU
101033542	Adaptador Swing Flex (100–240 V ; 4,8 V) US/JP
099.0018	Adaptador Swing Flex (100–240 V ; 4,8 V) AUS/NZ
099.0276	Adaptador Swing Flex (100–240 V ; 4,8 V) CN
101038305	Adaptador Swing Flex (100–240 V ; 4,8 V) KR
099.0015	Unidad de succión Swing Flex
101034002	Tubo Swing Flex
101034007	Conector PersonalFit Flex

Piezas de repuesto Swing Maxi Flex

Referencia	Producto
099.0271	Adaptador Swing Maxi Flex (100–240 V ; 12 V) Euro
099.0272	Adaptador Swing Maxi Flex (100–240 V ; 12 V) RU
101033543	Adaptador Swing Maxi Flex (100–240 V ; 12 V) US/JP
099.0273	Adaptador Swing Maxi Flex (100–240 V ; 12 V) AUS/NZ
099.0274	Adaptador Swing Maxi Flex (100–240 V ; 12 V) CN
101038303	Adaptador Swing Maxi Flex (100–240 V ; 12 V) KR
099.0270	Unidad de succión Swing Maxi Flex
101034003	Tubo Swing Maxi Flex
101034007	Conector PersonalFit Flex

12. Piezas de repuesto y accesorios

Accesorios para Swing Flex / Swing Maxi Flex

Referencia	Producto
101033955*	Embudo de talla PersonalFit Flex S (21 mm)
101033989*	Embudo de talla PersonalFit Flex M (24 mm)
101033994*	Embudo de talla PersonalFit Flex L (27 mm)
101033999*	Embudo de talla PersonalFit Flex XL (30 mm)
800.0797	Biberones de leche materna de 150 ml (3 uds.)
008.0137	Biberones de leche materna de 250 ml (2 uds.)
008.0041	Bolsas de microondas Quick Clean

Los demás productos de Medela están disponibles en www.medela.es.

* Póngase en contacto con la consultora de lactancia o el especialista de lactancia si el resultado de la extracción de leche es insatisfactorio o si siente dolor durante la extracción. Un tamaño diferente del embudo puede ayudar a que la extracción sea más cómoda y más exitosa.

13. CEM / Descripción técnica

La compatibilidad electromagnética de los extractores de leche Swing Flex y Swing Maxi Flex se ha comprobado con arreglo a los requisitos de las normas CEI 60601-1-2:2007 (3.ª edición) y CEI 60601-1-2:2014 (4.ª edición), de acuerdo con las cláusulas 7 and 8.9.



Advertencia: los extractores de leche eléctricos Swing Flex y Swing Maxi Flex no deben usarse al lado de otro equipo ni encima de este. En caso de que sea necesario utilizarlos al lado de otro equipo o encima de este, debe comprobarse que los extractores de leche eléctricos Swing Flex y Swing Maxi Flex presenten un funcionamiento normal en la configuración en la que vayan a usarse. Los equipos de comunicación inalámbricos, como los dispositivos domésticos por red inalámbrica, teléfonos móviles, teléfonos inalámbricos y su estación base, así como los walkie-talkie, pueden afectar a los extractores de leche eléctricos Swing Flex y Swing Maxi Flex, y deben mantenerse a una distancia de al menos 30 cm del equipo.

14. Especificaciones técnicas

Swing Flex



en vacío (aprox.)
-35 ... -250 mmHg
- 5 ... - 33 kPa
45 ... 111 ciclos/min



Entrada	Salida
100-240 V~ 50/60 Hz max. 0,5 A	4,8 V 1,2 A



4 pilas alcalinas de 1,5 V
AA, Mignon, LR6



121 x 129 x 57 mm



300 g
200 g



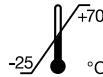
Funcionamiento / transporte /
almacenamiento



Funcionamiento / transporte /
almacenamiento



Funcionamiento



Transporte y conservación

Swing Maxi Flex



en vacío (aprox.)
-35 ... -250 mmHg
- 5 ... - 33 kPa
45 ... 111 ciclos/min



Entrada	Salida
100-240 V~ 50/60 Hz max. 0.6 A	12 V 1,5 A



6 pilas alcalinas de 1,5 V
AAA, Micro, LR03



121 x 129 x 57 mm



290 g
220 g



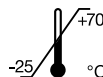
Funcionamiento / transporte /
almacenamiento



Funcionamiento / transporte /
almacenamiento



Funcionamiento



Transporte y conservación

1. Utilização prevista / População - Contraindicações	69
2. Significado dos símbolos	70
3. Informações de segurança importantes	73
4. Descrição do produto Swing Flex	74
5. Descrição do produto Swing Maxi Flex	75
6. Limpeza	76
6.1 Visão geral da limpeza	76
6.2 Desmontagem	77
6.3 Lavagem	78
6.4 Desinfecção	78
6.5 Limpeza do tubo	79
6.6 Limpeza da unidade do motor	79
7. Preparação para a extração	80
7.1 Funcionamento a eletricidade	80
7.2 Funcionamento a pilhas	80
7.3 Montagem do kit de extração	82
8. Extração	84
8.1 Swing Flex - Preparação para extração simples	84
8.2 Swing Maxi Flex - Preparação para extração simples	84
8.3 Swing Maxi Flex - Preparação para extração dupla	86
8.4 Swing Maxi Flex - Preparação para a extração „mãos-livres“ com o top Easy Expression	88
8.5 Extração	90
9. Armazenamento e descongelamento de leite materno	92
9.1 Conservação	92
9.2 Congelamento	92
9.3 Descongelamento	92
10. Resolução de problemas	93
11. Garantia / Eliminação	94
12. Peças sobresselentes e acessórios	95
13. CEM / Descrição técnica	97
14. Descrição técnica	98

1. Utilização prevista / População – Contraindicações



Utilização prevista e indicações dos extratores de leite

Os extratores de leite destinam-se a ser utilizados por mulheres lactantes no ambiente hospitalar ou doméstico para extrair leite materno. Os extratores de leite são indicados para o alívio dos sintomas do ingurgitamento através da extração do leite materno.

Em casos de mastite, os extratores de leite ajudam no processo de recuperação removendo o leite materno da mama afetada. Os extratores de leite são indicados para aliviar os mamilos doridos e gretados e corrigir os mamilos planos ou invertidos. Além disso, os extratores de leite oferecem às mães uma forma de dar leite materno a bebés que não podem ser amamentados diretamente devido a uma série de razões, tais como problemas em pegar a mama, fissura palatina ou nascimento prematuro.

População prevista – pacientes/utilizadores

Mulheres lactantes adolescentes pediátricas ou adultas. Muitas mulheres consideram que é conveniente, ou até necessário, utilizar um extrator de leite para extrair e armazenar o leite materno depois de regressarem ao trabalho, enquanto viajam ou quando se separam dos seus bebés por qualquer outro motivo. É frequente as mulheres ficarem satisfeitas por saberem que podem utilizar um extrator de leite como suplemento à amamentação e que alguns extratores são concebidos para imitar a sucção de um bebé a mamar.

Contraindicações

Não existem contraindicações conhecidas para o extrator de leite Swing Flex / Swing Maxi Flex.

2. Significado dos símbolos

O símbolo de advertência identifica todas as instruções que são importantes para a segurança. A inobservância destas instruções pode causar lesões ou danificar o extrator de leite! Quando utilizado em conjunto com as seguintes palavras, o símbolo de advertência significa:



Advertência

Pode causar lesões graves ou a morte.



Nota

Pode causar danos materiais.



Precaução

Pode causar lesões menores.



Informação

Informações úteis ou importantes que não estão relacionadas com a segurança.

Símbolos na embalagem



Este símbolo indica que o material faz parte de um processo de recuperação/reciclagem.



Este símbolo indica uma embalagem de cartão.



Este símbolo indica que é necessário manter o dispositivo ao abrigo da luz solar.



Este símbolo indica que é necessário manusear o dispositivo frágil com cuidado.



Este símbolo indica o limite de temperatura para o funcionamento, o transporte e o armazenamento.



Este símbolo indica o limite de humidade para o funcionamento, o transporte e o armazenamento.



Este símbolo indica o limite da pressão atmosférica para o funcionamento, o transporte e o armazenamento.



Este símbolo indica que é necessário manter o dispositivo seco.



Este símbolo indica que a embalagem contém produtos destinados a entrar em contacto com os alimentos em conformidade com o regulamento 1935/2004.



Este símbolo indica o número GTIN (Global Trade Item Numbers) do sistema GSI.



Este símbolo indica que o dispositivo não deve ser eliminado em conjunto com resíduos urbanos indiscriminados (apenas na UE).



Este símbolo indica que é necessário seguir as instruções de utilização.

Símbolos no dispositivo



Este símbolo indica que é necessário seguir as instruções de utilização.



Este símbolo indica a conformidade com os requisitos essenciais da Diretiva 0123 do Conselho 93/42/CEE, de 14 de junho de 1993, relativa a dispositivos médicos.



Este símbolo indica o fabricante.



Este símbolo indica que o dispositivo não deve ser eliminado em conjunto com resíduos urbanos indiscriminados (apenas na UE).



Este símbolo indica a conformidade com os requisitos de segurança adicionais dos EUA e do Canadá para equipamentos médicos elétricos.



Este símbolo indica uma peça aplicada tipo BF.



Este símbolo indica o número de série do dispositivo atribuído pelo fabricante.



Este símbolo indica o posicionamento da pilha.



Este símbolo indica a proteção contra a entrada de objetos estranhos sólidos e contra os efeitos nocivos causados pela entrada de água.



Este símbolo indica a data de fabrico (quatro dígitos para o ano e dois dígitos para o mês).

Símbolos no adaptador de corrente



Este símbolo indica que o adaptador de corrente é um dispositivo de classe II.



Este símbolo indica a conformidade com a Certificação Obrigatória na China.



Este símbolo indica que o adaptador de corrente se destina a uma utilização exclusiva no interior.



Este símbolo indica a conformidade com os requisitos de segurança dos EUA e do Canadá.



Este símbolo indica a conformidade com os requisitos da Comissão Federal de Comunicações.



Este símbolo indica a polaridade do conector de corrente CC.



Esta marca CE indica a conformidade com a diretiva relativa a baixa tensão e compatibilidade eletromagnética.



Este símbolo indica que o dispositivo não deve ser eliminado em conjunto com resíduos urbanos indiscriminados (apenas na UE). O símbolo de barra cheia indica que o adaptador de corrente foi alvo de comercialização após 13 de agosto de 2005.



Este símbolo indica a conformidade com os requisitos de eficiência energética.



Este símbolo indica a corrente alternada.



Este símbolo indica a corrente contínua.



Este símbolo indica a conformidade com os requisitos de eficiência energética.



Este símbolo indica que o adaptador de corrente foi testado em termos de segurança.



Este símbolo indica um transformador isolante de segurança à prova de curto-circuito.



Registo de Proteção do Consumidor de Singapura.



Este símbolo indica que o dispositivo eletrónico que incorpora o(s) transformador(es) e o(s) circuito(s) eletrónico(s), converte eletricidade em saídas elétricas únicas ou múltiplas.



Este símbolo indica a conformidade com os requisitos regulamentares da Austrália e Nova Zelândia (marca de conformidade regulamentar).



Este símbolo indica a conformidade com os requisitos PSE (Japão, Segurança de Produtos, Lei de Segurança Relativa a Aparelhos e Materiais Elétricos).



A marca KC indica que o produto atende aos requisitos de segurança elétrica e EMC coreanos.

IP20

Este símbolo indica a proteção contra a entrada de objetos estranhos sólidos e contra os efeitos nocivos causados pela entrada de água.

3. Informações de segurança importantes



A inobservância destas instruções/informações de segurança pode originar situações de perigo durante a utilização deste dispositivo. Sujeito a alterações técnicas.

Dispositivo



Perigo de eletrocussão! Mantenha o dispositivo seco! Nunca mergulhe em água ou noutros líquidos!



Não exponha a unidade do motor a luz solar direta.



O tempo de operação do extrator de leite Swing Flex é de 275 horas. A vida útil é de dois anos.



O tempo de operação do extrator de leite Swing Maxi Flex é de 250 horas. A vida útil é de dois anos.



O extrator de leite Swing Flex / Swing Maxi Flex não é resistente ao calor: Mantenha-o afastado de radiadores e chamas.



Nunca utilize um dispositivo danificado. Substitua as peças danificadas ou com desgaste.



As reparações só devem ser realizadas por um técnico de assistência autorizado. Não repare pelos seus próprios meios! Não são autorizadas modificações ao dispositivo.

Utilização elétrica



A desconexão da rede só fica garantida desligando o adaptador de corrente da tomada da parede.



Não toque num aparelho elétrico que tenha caído na água. Desligue-o imediatamente da tomada.



Mantenha o adaptador de corrente longe de superfícies aquecidas.



O extrator de leite nunca deve ser deixado sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada.

Utilização



Use o extrator de leite Swing Flex / Swing Maxi Flex exclusivamente para o fim a que se destina e como se descreve neste manual de instruções.



Não use o extrator de leite Swing Flex / Swing Maxi Flex durante o banho de imersão ou de chuveiro.



Não use o extrator de leite Swing Flex / Swing Maxi Flex durante o sono ou se estiver sonolenta.



Trata-se de um produto para um só utilizador. O uso por mais do que uma pessoa pode representar um risco para a saúde.



Nunca trabalhe com um aparelho elétrico se o cabo elétrico ou a ficha apresentarem danos, se não funcionar corretamente, se tiver caído ou se tiver caído em água.



Não conduza enquanto utiliza a extração „mãos-livres“.



É preciso vigilância quando o extrator de leite Swing Flex / Swing Maxi Flex é usado na proximidade de crianças.



Consulte o seu consultor em aleitamento ou especialista em aleitamento se surgirem problemas ou dor.



Comunicações de rádios portáteis e telemóveis podem afetar o funcionamento do extrator de leite Swing Flex / Swing Maxi Flex.

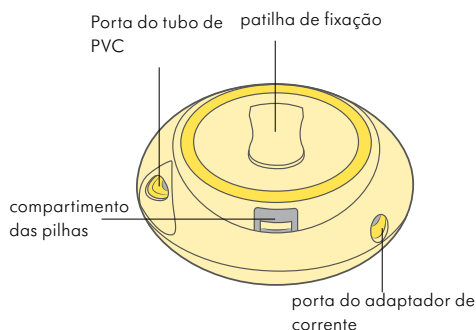
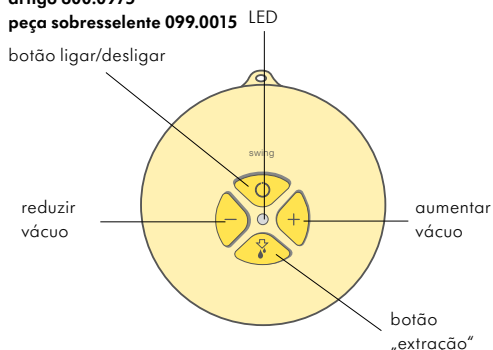
4. Descrição do produto Swing Flex

Swing Flex – extrator de leite elétrico simples com tecnologia 2-Phase Expression

1 x unidade do motor:

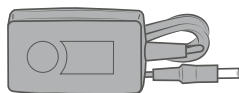
artigo 600.0975

peça sobresselente 099.0015



funis:

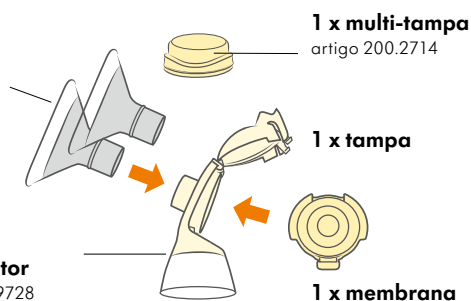
- 1 x 21 mm (artigo 101035239)
- 1 x 24 mm (artigo 101035240)



1 x adaptador de corrente

	artigo	peça sobresselente
Euro 4.8V	201.1055	099.0016
UK 4.8V	201.1056	099.0017
AUS/NZ 4.8V	201.1057	099.0018
CN 4.8V	201.1058	099.0276
US/JP 4.8V	201.1059	101033542
KR 4.8V	101034044	101038305

1 x conector artigo 200.9728

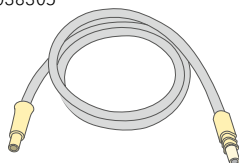


1 x frasco biberão artigo 811.0021

1 x suporte para frasco biberão artigo 101033405

1 x tubo Swing Flex

artigo 201.1079
peça sobresselente
101034002



5. Descrição do produto Swing Maxi Flex

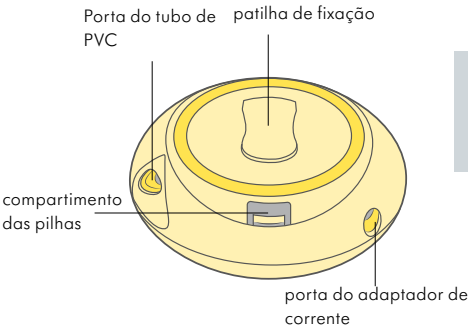
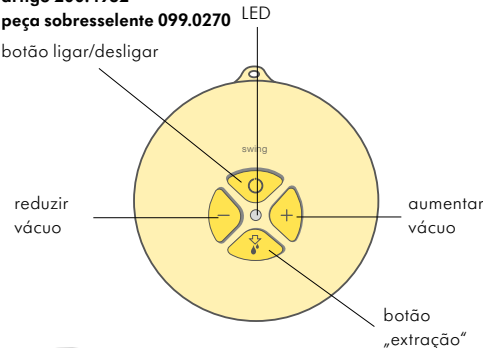
Swing Maxi Flex – extrator de leite elétrico duplo com tecnologia 2-Phase Expression

1 x unidade do motor:

artigo 200.4932

peça sobresselente 099.0270

botão ligar/desligar



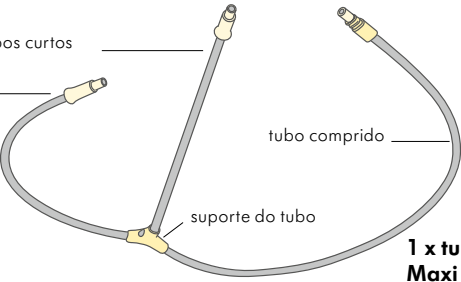
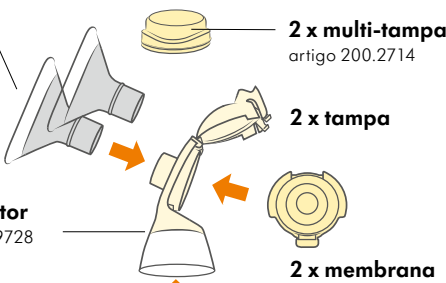
75

1 x adaptador de corrente

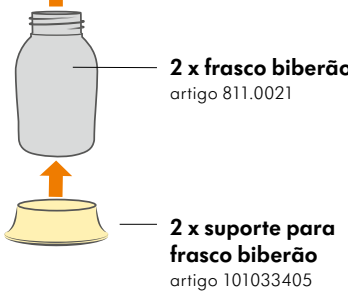
	artigo	peça sobresselente
Euro 12V	201.1146	099.0271
UK 12V	201.1147	099.0272
AUS/NZ 12V	201.1149	099.0273
CN 12V	101032865	099.0274
US/JP 12V	201.1148	101033543
KR 12V	101034045	101038303

funis:

- 2 x 21 mm (artigo 101035239)
- 2 x 24 mm (artigo 101035240)



1 x tubo Swing Maxi Flex
artigo 201.1087
peça sobresselente 101034003



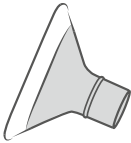
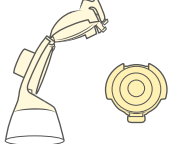
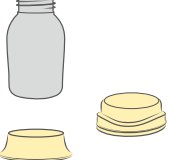
6. Limpeza

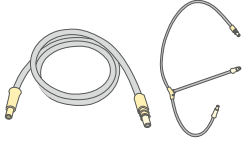
6.1 Visão geral da limpeza

A lavagem e a limpeza são duas atividades diferentes. Devem ser feitas em separado para protegê-la a si, ao seu bebê e ao desempenho do seu extrator de leite.

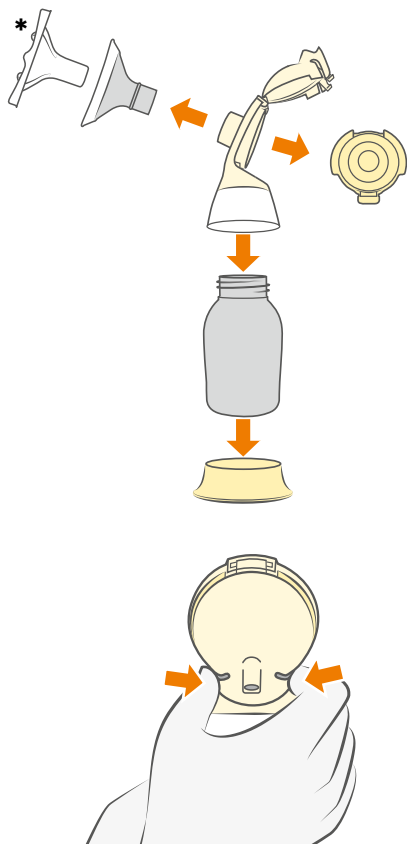
Lavagem – Limpar as superfícies das peças através da remoção física de contaminação.

Desinfecção – Matar organismos vivos, como bactérias ou vírus, que possam estar presentes nas superfícies das peças.

Quando limpar	Funil(s) 	Conector e membrana 	Frascos biberões e tampas 
Antes da primeira utilização	✓ 6.2 desmontar ✓ 6.3 lavar ✓ 6.4 desinfetar	✓ 6.2 desmontar ✓ 6.3 lavar ✓ 6.4 desinfetar	✓ 6.2 desmontar ✓ 6.3 lavar ✓ 6.4 desinfetar
Após cada utilização	✓ 6.3 lavar	✓ 6.2 desmontar ✓ 6.3 lavar	✓ 6.2 desmontar ✓ 6.3 lavar
Uma vez por dia	✓ 6.4 desinfetar	✓ 6.2 desmontar ✓ 6.4 desinfetar	✓ 6.2 desmontar ✓ 6.4 desinfetar

Quando limpar	Tubo 	Unidade do motor 
Conforme necessário	consulte o capítulo 6.5	consulte o capítulo 6.6

6.2 Desmontagem



- Retire e elimine a tampa de proteção* do funil antes da primeira utilização.
- Desmonte o kit de extração nas suas peças individuais (funil, conector, membrana, frasco biberão).
- Abra a tampa traseira do conector comprimindo ambas as abas.
- Verifique todas as peças quanto a danos.
- Substitua peças danificadas ou com desgaste.



Precaução

- Não pulverize nem verta líquido diretamente sobre o extrator.
- Utilize apenas água potável para limpar.
- Desmonte e lave todas as peças que entram em contacto com a mama e o leite materno imediatamente após a utilização, para evitar a secagem de resíduos de leite e para prevenir o desenvolvimento de bactérias.
- Não limpe os tubos com sacos Quick Clean no micro-ondas.
- Desligue o extrator de leite antes de limpar a unidade do motor.



Nota

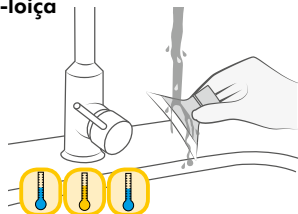
- O kit de extração não requer qualquer tipo de manutenção.
- Tenha cuidado para não danificar peças do kit de extração durante a limpeza.
- Não utilize o leite materno se os frascos biberões ou componentes estiverem danificados.

6. Limpeza

6.3 Lavagem

Antes da primeira utilização e após cada utilização

Lava-loiça



1. Enxague todas as peças com água potável fria e limpa (cerca de 20 °C).
2. Limpe estas peças com quantidades abundantes de água morna e sabão (cerca de 30 °C). Utilize um detergente líquido disponível no mercado, de preferência sem fragrâncias artificiais e corantes (pH neutro).
3. Enxague as peças com água potável fria e limpa durante 10-15 segundos (cerca de 20 °C). Seque após a lavagem.

ou

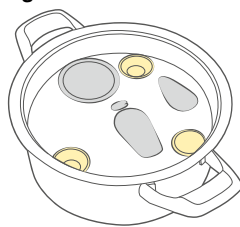
Máquina de lavar loiça

Coloque todas as peças, exceto o tubo, na prateleira de cima da máquina ou no compartimento destinado aos talheres. Utilize um detergente para máquinas de lavar loiça disponível no mercado. Seque após a lavagem.

6.4 Desinfecção

Antes da primeira utilização e uma vez por dia

Placa do fogão



Cubra todas as peças, exceto os tubos, com água e ferva durante pelo menos 5 minutos. Seque após a desinfecção.

ou

Micro-ondas



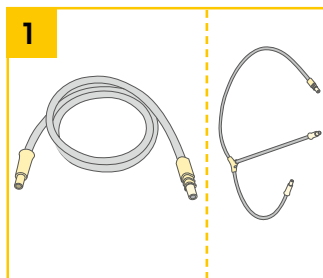
Use sacos Quick Clean* no micro-ondas de acordo com as instruções. Seque após a desinfecção.

* Acessórios disponíveis para encomenda: consulte o capítulo 12. Para obter mais informações, visite www.medela.com.

Secagem

Seque com um pano limpo ou deixe secar ao ar sobre um pano limpo. Coloque as peças limpas num saco de armazenamento limpo ou num ambiente limpo. Não armazene as peças num recipiente/saco hermético se estiverem húmidas. É importante que toda a humidade residual seque.

6.5 Limpeza do tubo



I Não existem resíduos visíveis

Sem necessidade de limpeza.

• Existem resíduos visíveis

1. Enxague o tubo em água fria
2. Lave o tubo em água quente com sabão
3. Passe o tubo por água limpa
4. Sacuda as gotículas de água
5. Deixe secar ao ar

Não desinfete o tubo.

6.6 Limpeza da unidade do motor



Para **limpar** a unidade do motor, limpe o corpo com um pano limpo e humedecido (não molhado). Pode usar água potável e um detergente básico ou não abrasivo.

! Nota

- Se os componentes individuais do kit de extração forem lavados na máquina da loiça, é possível que as peças sofram descoloração devido aos pigmentos alimentares. Isto não tem qualquer impacto no funcionamento do dispositivo.
- A membrana do conector impede o leite de fluir para dentro do tubo, no entanto inspecione o tubo após cada sessão de extração para verificar se existem resíduos visíveis. Se houver resíduos visíveis no tubo, siga as instruções no capítulo 6.5.



Adicionalmente, pode usar um agente desinfetante à base de álcool.

7. Preparação para a extração



Advertência

- **Funcionamento a eletricidade:**

Siga a ordem **exata** dos passos.

- Utilize apenas o adaptador de corrente fornecido com o Swing Flex / Swing Maxi Flex.
- Assegure-se de que a tensão do adaptador de corrente é compatível com a fonte de alimentação.



Informação

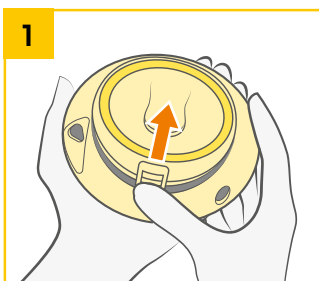
- Pode operar o extrator de leite Swing Flex / Swing Maxi Flex com pilhas ou ligado à corrente.
- **Funcionamento a pilhas:**
As pilhas não têm de ser retiradas quando se usa o adaptador de corrente para a extração.
- Verifique regularmente o estado das pilhas na unidade do motor.
- Se o Swing Flex / Swing Maxi Flex não for utilizado por um período de tempo longo, retire as pilhas do compartimento das pilhas.
- As pilhas duram 4-6 sessões de extração (aprox. 1h30 de tempo de extração).

7.1 Funcionamento a eletricidade

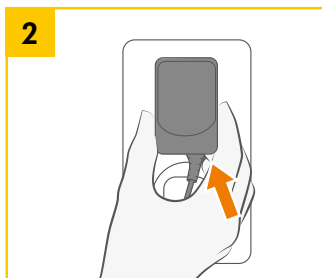


Ligue o cabo do adaptador de corrente à unidade do motor.

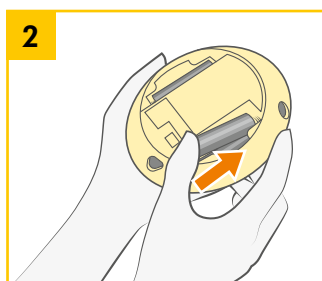
7.2 Funcionamento a pilhas



Abra o compartimento das pilhas situado na parte de trás, na direção indicada pela seta.



Ligue o adaptador de corrente à tomada de parede. A unidade do motor está agora pronta a funcionar.



Introduza quatro pilhas AA Mignon LR6 para o Swing Flex.
Introduza seis pilhas AAA Micro 1,5 V para o Swing Maxi Flex.



Feché o compartimento das pilhas. O extrator está agora pronto a funcionar a pilhas.

7. Preparação para a extração



Precaução

- Lave muito bem as mãos (pelo menos durante um minuto) com água e sabão antes de tocar no peito e nas peças do extrator. Seque as mãos com uma toalha limpa ou uma toalha de papel de utilização única.
- Além disso, os frascos biberões e outros componentes podem ficar danificados em caso de manuseio incorreto, por exemplo, se forem deixados cair, apertados em demasia ou tombarem.
- Tenha a precaução necessária quando manusear frascos biberões e componentes.



Nota

- Utilize exclusivamente acessórios originais Medela.
- Segure no tubo pela peça conectora enquanto o conecta ou desconecta.
- Todos os componentes devem estar completamente secos antes de serem utilizados.

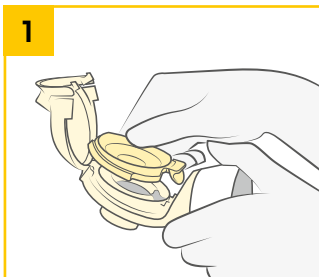


Informação

- Realize todos os passos com cuidado e monte o kit de extração corretamente. Caso contrário, é possível que não obtenha um vácuo adequado.

7.3 Montagem do kit de extração

1



Verifique se os componentes do kit de extração estão desgastados ou deteriorados e, se necessário, substitua-os.

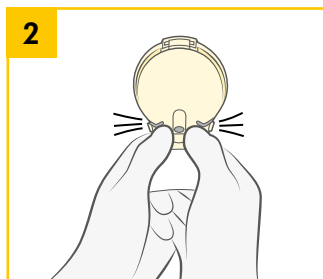
Certifique-se de que as peças foram limpas de acordo com o capítulo 6 antes de montar o kit de extração.

Introduza cuidadosamente a membrana no conector com a aba na abertura do conector. Certifique-se de que a membrana forma uma vedação à volta do rebordo do conector.

4



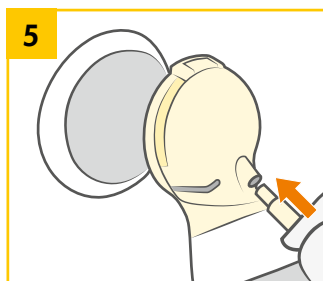
Enrosque o frasco biberão no conector.



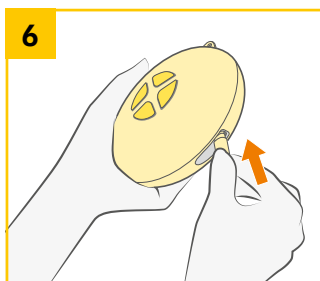
2
Feche a tampa do conector até ouvir um clique.



3
Introduza o funil no conector.



5
Introduza o tubo na abertura correspondente na tampa do conector.



6
Introduza a outra extremidade do tubo na unidade do motor.

8. Extração



Precaução

- Passo 2 (capítulos 8.1, 8.2, 8.3):
- O produto vem com dois tamanhos diferentes de funil - 21 mm e 24 mm.
- Responda às seguintes questões para descobrir se os tamanhos dos funis disponíveis são adequados:
- O seu mamilo roça nas paredes laterais do túnel, causando desconforto?
- Observa uma porção excessiva da aréola a ser puxada para dentro do túnel?
- Observa alguma vermelhidão?
- O mamilo ou a aréola ficam brancos?
- Sente que ficou leite por extrair no final da extração?

84

Se respondeu „SIM“ a alguma destas perguntas, considere experimentar outro tamanho de acordo com as instruções de medição indicadas em www.medela.com. Se continuar insegura em relação ao tamanho correto de funil, contacte o seu consultor em aleitamento ou especialista em amamentação. Consulte a brochura „Escolher um funil com o tamanho correto“.

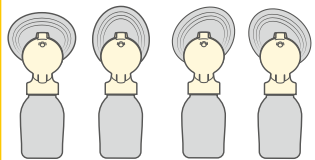


Nota

- **Passo 3 (capítulos 8.1, 8.2, 8.3):**
Não segure no kit de extração pelo frasco biberão. Fazê-lo pode causar o bloqueio dos canais de leite e o ingurgitamento.

8.1 Swing Flex - Preparação para extração simples

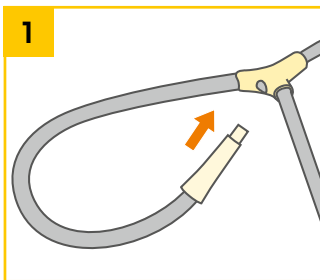
1



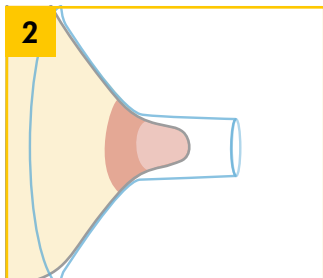
O funil oval pode ser girado (360°) e colocado na posição desejada para ter o encaixe mais confortável para si.

8.2 Swing Maxi Flex – Preparação para extração simples

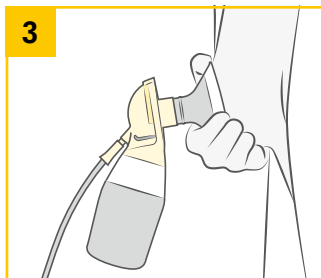
1



Introduza o tubo curto não utilizado no suporte do tubo.

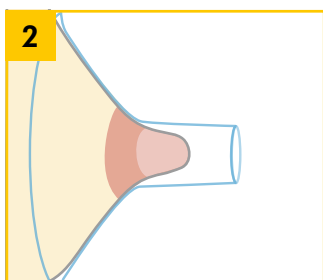


Coloque o funil na mama de modo a que o mamilo fique **centrado** no túnel.

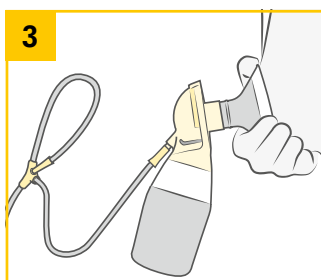


Segure o funil contra a mama com a ajuda do polegar e do indicador. Suporte a mama com a palma da mão.

Para mais informações sobre a extração, consulte o capítulo 8.5.



Coloque o funil de um frasco biberão na primeira mama de forma a que o mamilo fique devidamente **centrado** no túnel.



Segure o funil contra a mama com a ajuda do polegar e do indicador. Suporte a mama com a palma da mão.

Para mais informações sobre a extração, consulte o capítulo 8.5.

8. Extração



Precaução

• Passo 2 (capítulo 8.3):

- Lave muito bem as mãos (pelo menos durante um minuto) com água e sabão antes de tocar no peito, nas peças do extrator e no kit de extração limpo. Seque as mãos com uma toalha limpa ou uma toalha de papel de utilização única.
- Não segure no kit de extração pelo frasco biberão. Fazê-lo pode causar o bloqueio dos canais de leite e o ingurgitamento.

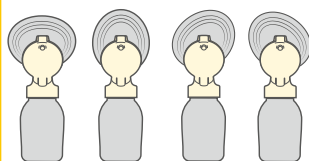


Informação

- A extração dupla poupa tempo e aumenta o teor energético do leite.

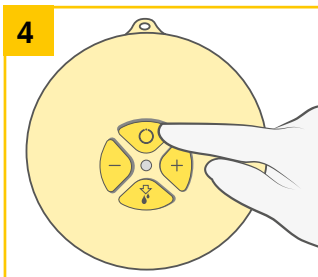
8.3 Swing Maxi Flex – Preparação para extração dupla

1

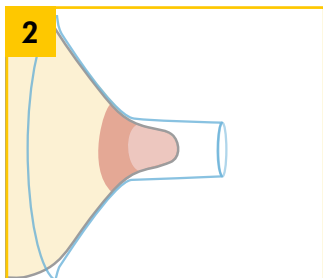


O funil oval pode ser girado (360°) e colocado na posição desejada para ter o encaixe mais confortável para si.

4



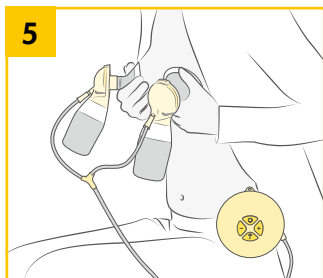
Ligue o extrator com .



Coloque o funil na mama de modo a que o mamilo fique **centrado** no túnel.



Segure o funil contra a mama com a ajuda do polegar e do indicador. Suporte a mama com a palma da mão.



Coloque o segundo funil na mama de modo a que o mamilo fique adequadamente **centrado** no túnel.

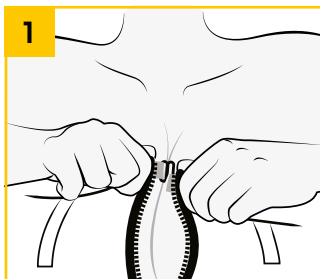
Para mais informações sobre a extração, consulte o capítulo 8.5.

8. Extração

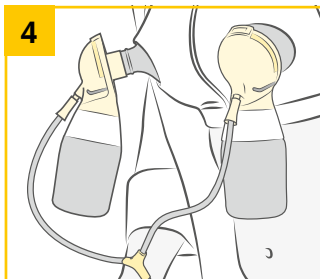
! Nota

- O top Easy Expression tem de ser comprado separadamente. Mais informações em www.medela.com.

8.4 Swing Maxi Flex – Preparação para a extração „mãos-livres” com o top Easy Expression



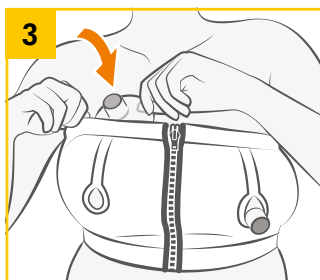
Coloque o top Easy Expression e feche-o usando o gancho no topo.



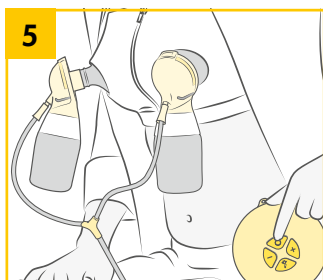
Conecte o kit de extração montado aos funis.



Deixe o fecho abrir ligeiramente.



Coloque o funil na mama por baixo do top de modo a que o mamilo fique **centrado** no túnel do funil.



Inicie a extração.

Para mais informações sobre a extração, consulte o capítulo 8.5.

8. Extração

Precaução

- Contacte o seu consultor em aleitamento ou especialista em amamentação se apenas conseguir extrair uma quantidade mínima ou nenhum leite, ou se a extração for dolorosa.

Nota

- Desligue sempre o Swing Flex / Swing Maxi Flex da fonte de alimentação após a extração.
- Só deve encher o frasco biberão até à marca de 150 ml.

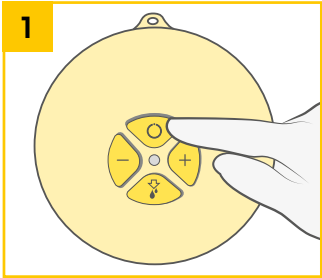
Informação

- O Swing Flex / Swing Maxi Flex desliga-se automaticamente depois de estar ligado durante 30 minutos sem interação.
- Não torça o tubo durante a extração.

A tabela seguinte mostra os estados diferentes do LED:

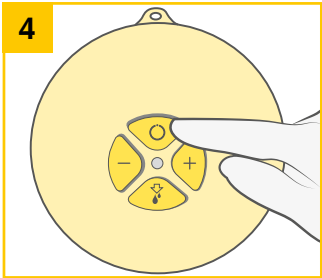
Acende	Ligado
Não acende	Desligado
Intermitência regular	Fase de estimulação
Sempre aceso	Fase de extração
Intermitência rápida	Vácuo mín./máx.

8.5 Extração

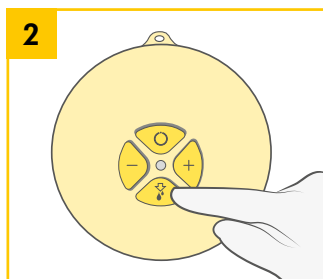


Ligue o extrator com .

→ A fase de estimulação demora um máximo de dois minutos. A fase de estimulação muda, então, automaticamente para a fase de extração.

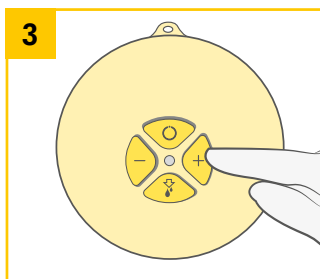


Desligue o extrator com .

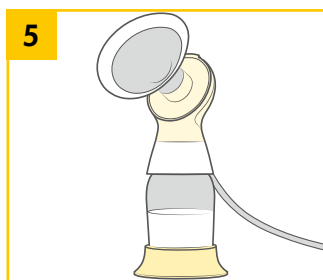


Se o leite começar a fluir antes do previsto, prima o botão  para mudar para a fase de extração.

→ Certifique-se de que o leite flui adequadamente para dentro do frasco biberão.



O vácuo máximo com conforto pode ser ajustado em todas as fases. Vácuo máximo com conforto: Use  para aumentar o vácuo até sentir um ligeiro desconforto. Prima  para reduzir o vácuo, até voltar a sentir-se confortável.



Use o suporte do frasco biberão para evitar que o frasco biberão tombe.



Limpeza de acordo com o capítulo 6.

Feche o frasco biberão com uma tampa.

→ Siga as instruções fornecidas no capítulo 9 „Armazenamento e descongelamento de leite materno“.

9. Armazenamento e descongelamento de leite materno

9.1 Conservação

Orientações para a conservação de leite materno acabado de extrair (para bebês de termo saudáveis)			
Temperatura ambiente 16 a 25 °C (60 a 77 °F)	Frigorífico 4 °C (39 °F) ou mais frio	Congelador -18 °C (0 °F) ou mais frio	Leite materno descon- gelado no frigorífico
Até 4 horas, de preferência	Até 3 dias, de preferência	Até 6 meses, de preferência	À temperatura ambiente: Até 2 horas
*Até 6 horas, para leite extraído em condições de muita higiene	*Até 5 dias, para leite extraído em condições de muita higiene	*Até 9 meses, para leite extraído em condições de muita higiene	Frigorífico: Até 24 horas Não recongelar!

*Orientações para a extração de leite em condições de muita higiene:

Antes de extrair o leite materno, as mães devem lavar as mãos com água e sabão ou com um desinfetante de mãos à base de álcool. As peças do extrator, os frascos biberões e a zona de extração devem estar limpos. A mama e o mamilo não necessitam de ser lavados antes da extração.

- Estas orientações de conservação e descongelamento de leite materno são uma recomendação. Para obter mais informações, consulte o seu consultor em aleitamento ou especialista em amamentação .
- Conserve o leite materno na zona mais fria do frigorífico (na parte de trás da prateleira de vidro por cima do compartimento dos vegetais).

9.2 Congelamento

- Congele o leite materno extraído em frascos biberões de plástico ou em sacos de armazenamento de leite. Não encha os frascos biberões ou os sacos mais de 3/4 da sua capacidade para permitir a sua expansão.
- Coloque etiquetas nos frascos biberões ou sacos com a data e o volume da extração.
- **Os frascos biberões de plástico e outros componentes ficam quebradiços quando congelados e podem partir se forem deixados cair.**
- **Não utilize o leite materno se os frascos biberões ou componentes estiverem danificados.**

9.3 Descongelamento

Precaução

Não descongele nem aqueça leite materno num micro-ondas ou numa panela com água a ferver. Isto ajuda a preservar os componentes importantes e a prevenir queimaduras.

- Para preservar os componentes do leite materno, descongele o leite no frigorífico durante a noite. Em alternativa, mantenha o frasco biberão ou o saco sob água morna corrente (máx. 37 °C / 98,6 °F).
- Agite suavemente o frasco biberão ou o saco com um movimento rotativo, para misturar qualquer gordura que se tenha separado. Evite sacudir violentamente ou mexer o leite.

10. Resolução de problemas

Problema	Solução
Se o motor não funcionar	Verifique a presença de corrente. Verifique a posição das pilhas no compartimento das pilhas.
Se a sucção for fraca ou inexistente	Verifique se a membrana está limpa e não está danificada. Certifique-se de que a membrana forma uma vedação à volta do rebordo do conector e que a tampa está conectada com firmeza ao conector. Verifique todas as ligações. Verifique se as extremidades do tubo encaixam bem na parte de trás do conector e na porta do extrator de leite. Durante a extração simples, introduza o tubo não utilizado no suporte do tubo. Não deve existir água no tubo. Não torça o tubo durante a extração. Certifique-se de que o funil forma uma vedação completa à volta da mama. Todos os componentes devem estar totalmente secos.
Se houver condensação no tubo	Lave o tubo conforme descrito no capítulo 6.5. Sacuda as gotículas de água.
O extrator fica molhado	Desligue o adaptador de corrente da tomada. Desligue o extrator. Não vire o extrator ao contrário. O painel de controlo deve apontar para cima. Guarde o extrator num local seco e quente durante 24 horas. Nota: Não exponha o extrator à luz solar direta. Não acelere o processo de secagem com o uso de calor.

11. Garantia / Eliminação

Garantia

A brochura „Garantia internacional“ contém informações de garantia detalhadas.

Eliminação



Trata-se de um produto para um só utilizador. O uso por mais do que uma pessoa pode representar um risco para a saúde.

A unidade é fabricada em metais e plásticos e deve ser eliminada em conformidade com as Diretivas Europeias 2011/65/UE e 2012/19/UE. As diretrizes locais adicionais também devem ser respeitadas. Certifique-se de que elimina a unidade e os seus acessórios em conformidade com as diretrizes locais de eliminação.

12. Peças sobresselentes e acessórios

Os acessórios indicados de seguida para o Swing Flex / Swing Maxi Flex são disponibilizados pelos parceiros de distribuição da Medela através da especificação do número do produto.

Artigos em saldos Swing Flex / Swing Maxi Flex

Número do artigo	Produto
101033763	Extrator de leite Swing Flex EN ES PT (adaptador Euro)
101033767	Extrator de leite Swing Flex EN ES PT (adaptador US/JP)
101033811	Extrator de leite Swing Maxi Flex EN ES PT (adaptador Euro)
101033815	Extrator de leite Swing Maxi Flex EN ES PT (adaptador US/JP)

Peças sobresselentes Swing Flex

Número do artigo	Produto
099.0016	Adaptador Swing Flex (100-240 V; 4,8 V) Euro
099.0017	Adaptador Swing Flex (100-240 V; 4,8 V) UK
101033542	Adaptador Swing Flex (100-240 V; 4,8 V) US / JP
099.0018	Adaptador Swing Flex (100-240 V; 4,8 V) AUS / NZ
099.0276	Adaptador Swing Flex (100-240 V; 4,8 V) CN
101038305	Adaptador Swing Flex (100-240 V; 4,8 V) KR
099.0015	Unidade de motor Swing Flex
101034002	Tubo Swing Flex
101034007	Conector PersonalFit Flex

Peças sobresselentes Swing Maxi Flex

Número do artigo	Produto
099.0271	Adaptador Swing Maxi Flex (100-240 V; 12 V) Euro
099.0272	Adaptador Swing Maxi Flex (100-240 V; 12 V) UK
101033543	Adaptador Swing Maxi Flex (100-240 V; 12 V) US / JP
099.0273	Adaptador Swing Maxi Flex (100-240 V; 12 V) AUS / NZ
099.0274	Adaptador Swing Maxi Flex (100-240 V; 12 V) CN
101038303	Adaptador Swing Maxi Flex (100-240 V; 12 V) KR
099.0270	Unidade de motor Swing Maxi Flex
101034003	Tubo Swing Maxi Flex
101034007	Conector PersonalFit Flex

12. Peças sobresselentes e acessórios

Acessórios para o Swing Flex / Swing Maxi Flex

Número do artigo	Produto
101033955*	Funil PersonalFit Flex S (21 mm)
101033989*	Funil PersonalFit Flex M (24 mm)
101033994*	Funil PersonalFit Flex L (27 mm)
101033999*	Funil PersonalFit Flex XL (30 mm)
800.0797	Frascos biberões para leite materno de 150 ml (3 peças)
008.0137	Frascos biberões para leite materno de 250 ml (2 peças)
008.0041	Sacos de microondas Quick Clean

Os outros produtos da Medela encontram-se disponíveis em www.medela.com

* Se o resultado da extração não for satisfatório ou se a extração for dolorosa, contacte o seu consultor em aleitamento ou especialista em amamentação. Um funil com um tamanho diferente pode ajudar a tornar a extração mais confortável e bem-sucedida.

13. CEM / Descrição técnica

O Swing Flex e o Swing Maxi Flex são testados quanto à CEM em conformidade com as normas IEC 60601-1-2:2007 3.ª edição e IEC 60601-1-2:2014 4.ª edição, de acordo com as cláusulas 7 e 8.9.



Advertência – Os extratores de leite elétricos Swing Flex e Swing Maxi Flex não devem ser usados encostados ou empilhados com outro equipamento. Se for necessário utilizá-los encostados ou empilhados, os extratores de leite elétricos Swing Flex e Swing Maxi Flex devem ser observados para confirmar a operação normal na configuração utilizada. Os equipamentos de comunicação sem fios, como dispositivos domésticos de rede wireless, telemóveis, telefones sem fios e suas bases, bem como walkie-talkies, podem afetar o funcionamento do extrator de leite Swing Flex e Swing Maxi Flex e devem ser mantidos a uma distância mínima de 30 cm do equipamento.

14. Descrição técnica

Swing Flex



vácuo (aprox.)
-35 ... -250 mmHg
- 5 ... - 33 kPa
45 ... 111 cpm



Entrada	Saída
100-240 V ~ 50/60 Hz max. 0,5 A	4,8 V $\equiv$ 1,2 A



4 x 1,5 V, alcalino
AA, Mignon, LR6



121 x 129 x 57 mm



300 g
200 g



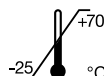
Funcionamento / Transporte /
Armazenamento



Funcionamento / Transporte /
Armazenamento



°C Funcionamento



°C Transporte/armazenamento

Swing Maxi Flex



vácuo (aprox.)
-35 ... -250 mmHg
- 5 ... - 33 kPa
45 ... 111 cpm



Entrada	Saída
100-240 V ~ 50/60 Hz max. 0.6 A	12 V $\equiv$ 1,5 A



6 x 1,5 V, alcalino
AAA, Micro, LR03



121 x 129 x 57 mm



290 g
220 g



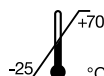
Funcionamento / Transporte /
Armazenamento



Funcionamento / Transporte /
Armazenamento



°C Funcionamento



°C Transporte/armazenamento



Medela AG

Lättichstrasse 4b
6341 Baar, Switzerland
www.medela.com

International Sales

Medela AG
Lättichstrasse 4b
6341 Baar
Switzerland
Phone +41 41 562 51 51
www.medela.com

United Kingdom

Medela UK Ltd.
Huntsman Drive
Northbank Industrial Park
Irlam, Manchester M44 5EG
United Kingdom
Phone +44 161 776 0400
Fax +44 161 776 0444
info@medela.co.uk
www.medela.co.uk

Spain & Portugal

Productos Medicinales Medela, S.L.
C/ Llacuna, 22 4ª Planta
08005, Barcelona

Spain

Phone +34 93 320 59 69
Fax +34 93 320 55 31
info@medela.es
www.medela.es

Portugal

Phone +351 808 203 238
info@medela.pt
www.medela.pt